

# CafeRomatica

NICR5..

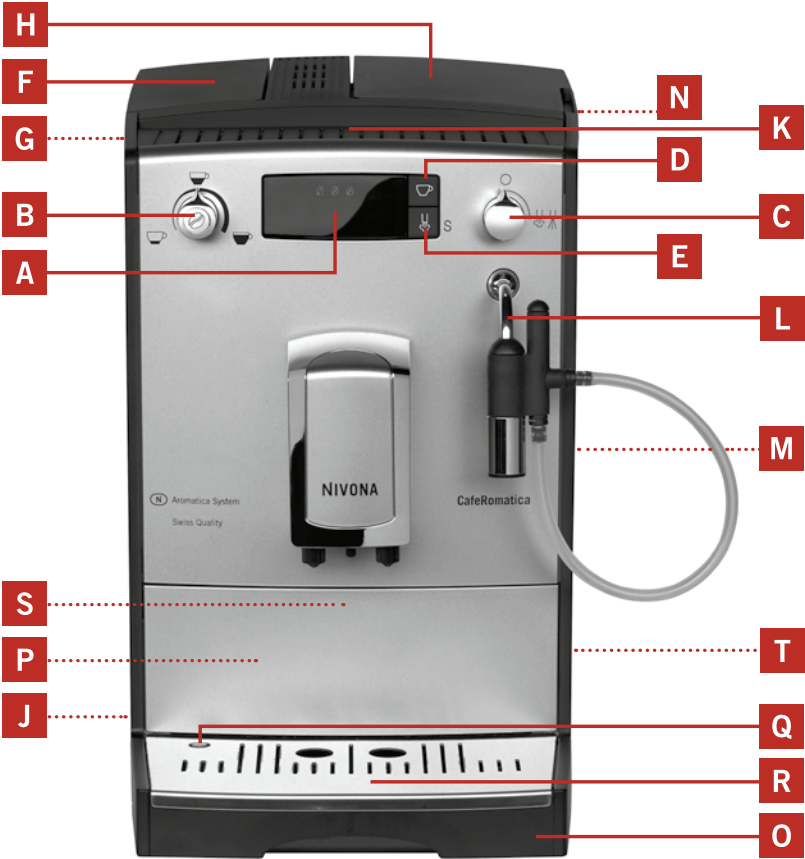
Повністю автоматичний кавовий-центр  
Інструкція з експлуатації та  
корисні поради



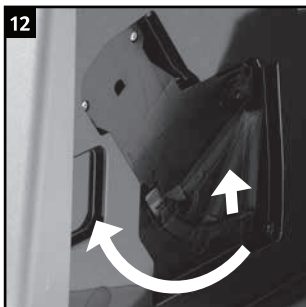
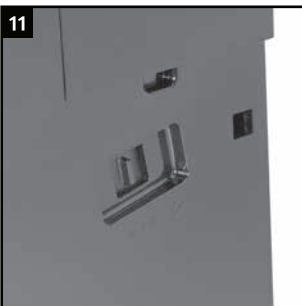
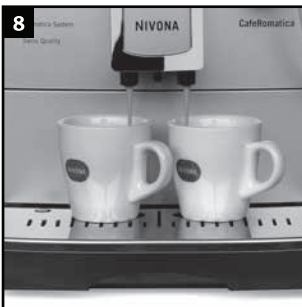
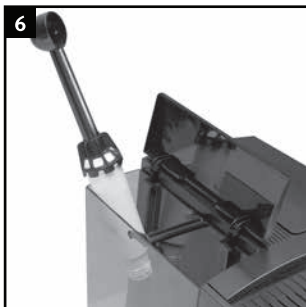
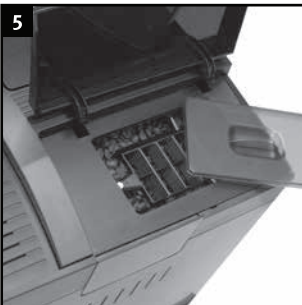
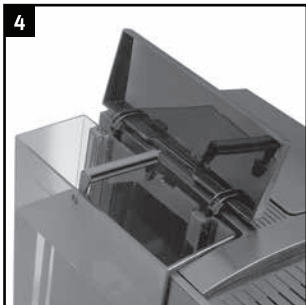
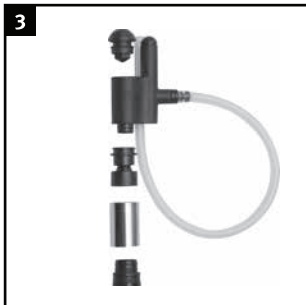
**NIVONA**

Пристрасть до кави  
ВИГОТОВЛЕНО В ПОРТУГАЛІЇ

1



- A** Дісплей
- B** Перемикач міцності і обсягу напою
- C** Ручка управління клапаном пари і гарячої води
- D** Кнопка приготування кави
- E** Кнопка очищення / підігрів пари
- F** Кришка резервуара для води
- G** Резервуар для води
- H** Кришка контейнера для зерен
- J** Кнопка вкл./викл.
- K** Підставка для чашок
- L** Носик для подачі пари і гарячої води, автокапучінатор Spumatore
- M** Сервісна кришка
- N** Кришка відсіку для меленої кави
- O** Палет для збору крапель
- P** Лоток для використаної кави (розташований всередині)
- Q** Індикатор-поплавець наповнюваності палету
- R** Решітка
- S** Заводська табличка з назвою моделі (розташована на внутрішній стінці під палетом)
- T** Відсік для зберігання кабеля живлення



## Символи, які виводяться на дисплеї

	S1 Резервуар для води		S7 Видалення накипу
	S2 Піддон		S8 Автоматичне вимкнення
	S3 Міцність		S9 Температура
	S4 Відсік для меленої кави		S10 Промивання
	S5 2 чашки		S11 Очищення
	S6 Фільтр		S12 Паровий клапан
			S13 Штрихи

### Шановний клієнт!

Вітаємо Вас із покупкою і дякуємо за вибір високоякісної продукції NIVONA.

Для комфортного використання кавомолки NIVONA уважно прочитайте цей посібник перед застосуванням та дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки.

Зберігайте посібник з експлуатації в безпечному місці. Він може знадобитися для отримання довідки або передачі наступним користувачам кавомолки.

Бажаємо отримати насолодження від кави, приготованої у високоякісному кавовому центрі NIVONA. З повагою. Торговий дилер, а також компанія-виробник NIVONA.

Куплено в

Адреса, дата

<b>1. ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ</b> .....	7
<b>2. ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ</b> .....	9
2.1 Підготовка машини .....	9
2.2 Головні елементи управління .....	9
2.3 Заповнення резервуара для води і контейнера для зерен .....	10
2.4 Вимкнення машини і заповнення системи .....	10
2.5 Режим роботи з фільтром .....	11
2.6 Режим роботи без фільтра і установка рівня жорсткості води .....	11
2.7 Час автоматичного вимкнення .....	12
2.8 Температура .....	13
2.9 Автоматичне промивання після вимкнення .....	13
2.10 Налаштування кавомолки .....	14
2.11 Повернення до початкових налаштувань (Reset) .....	14
<b>3. ПРИГОТУВАННЯ КАВИ</b> .....	14
3.1 Вимкнення машини .....	14
3.2 Рівень міцності кави .....	15
3.3 Кількість води .....	15
3.4 Приготування однієї чашки кави .....	15
3.5 Приготування двох чашок кави .....	16
3.6 Використання заздалегідь змеленої кави .....	16
3.7 Приготування гарячої води (наприклад для заварювання чаю) .....	16
3.8 Вспінювання молока і приготування капучино .....	17
<b>4. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД</b> .....	17
4.1 Заміна фільтра .....	18
4.2 Програма очищення .....	18
4.3 Видалення накипу .....	19
4.4 Регулярне очищення в ручному режимі .....	21
4.5 Очищення блоку для варіння .....	21
<b>5. СИСТЕМНІ ПОВІДОМЛЕННЯ</b> .....	22
<b>6. САМОСТІЙНЕ УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК</b> .....	23
<b>7. ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ ТА АКСЕСУАРИ</b> .....	24
<b>8. СЕРВІС, ОБСЛУГОВУВАННЯ, ГАРАНТІЯ, ЕКОЛОГІЧНІСТЬ</b> .....	24
<b>9. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	25

### 1. Інструкція з безпеки

- Дана машина може використовуватися виключно в цілях, для яких вона призначена (домашнє використання), але не з метою комерційного застосування (див. Умови гарантії). В іншому випадку гарантійні зобов'язання вважаються недійсними.
- Робоча напруга обов'язково має відповідати нанапрузі мережі. Див. Табличку / наклейку на машині з назвою моделі (рис. 1 / S).
- Забороняється використовувати машину в разі пошкодження кабеля живлення або корпусу. Зберігайте кабель живлення окремо від гарячих деталей.
- Не тягніть за кабель, щоб відключити машину від мережі.
- Обов'язково дотримуйтеся наступних інструкції з очищення і видалення накипу! В іншому випадку гарантійні зобов'язання вважаються недійсними.
- Перед технічним обслуговуванням або очищенням машини необхідно переконатися, що вона вимкнена і відключена від мережі електроживлення.
- Встановлюйте машину тільки на рівну горизонтальну поверхню і використовуйте її тільки в приміщеннях. Ніколи не встановлюйте машину на гарячу поверхню або поблизу відкритого вогню
- **Діти** старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, включаючи осіб, які не мають достатніх знань або досвіду, можуть використовувати цю машину, тільки перебуваючи під наглядом осіб, які відповідають за їхню безпеку; або якщо вони знають правила безпечної експлуатації машини і усвідомлюють всі пов'язані з цим небезпеки. **Не дозволяйте дітям** гратися з машиною. **Дітям** заборонено без нагляду проводити очищення та **догляд за** машиною. Дітям до 8 років заборонений доступ до машини і кабелю живлення.

## 1. Інструкція з безпеки

- Завжди відключайте машину від мережі у разі тривалої відсутності
- Не залишайте машину включеною без необхідності. Забороняється класти машину в воду.
- Забороняється мити машину або її окремі частини в посудомийній машині. В іншому випадку гарантійні зобов'язання вважаються недійсними.
- У разі виникнення дефекту негайно вимкніть машину (при вимкненні забороняється тягнути за кабель або за машину).
- Виробник не несе відповідальність за пошкодження машини, які виникли в результаті її неправильного обслуговування, неналежного використання або неякісного ремонту. У цих випадках гарантійне обслуговування машини не проводиться.

## 2. Введення в експлуатацію

- Використовуйте вбудовану кавомолку тільки для перемелювання обсмажених кавових зерен. Забороняється використовувати її для інших продуктів! Кожен раз перевіряйте, щоб в контейнері для кавових зерен не було нічого, крім кави, інакше гарантія буде не дійсна.
- При необхідності ремонту, в тому числі, заміни кабелю живлення, спочатку зателефонуйте в службу технічного обслуговування або зверніться до торгового дилера, у якого була придбана машина, - і відправте машину, відповідно до Домовленості і з дотриманням пункту 8 цього посібника з експлуатації, в Центр сервісного обслуговування компанії NIVONA (телефони сервісної служби NIVONA у вашій країні можна знайти на сайті компанії [www.nivona.com/ru](http://www.nivona.com/ru)).
- Щоб уникнути нещасних випадків і пошкоджень, ремонт несправного кабелю живлення
- Може проводити тільки виробник, авторизована служба сервісного обслуговування або кваліфікований фахівець.

**⚠ Попередження:** Ремонт електричного обладнання має проводитися тільки кваліфікованим персоналом! Ремонт некваліфікованим персоналом може привести до виникнення небезпечних ситуацій для користувача! Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані неналежним або неправильним обслуговуванням / ремонтом машини!



**⚠ Попередження:** натискання кнопки Вкл. / Викл. (Рис. 1 / J) під час процесу варіння може пошкодити машину! Вимикайте прилад тільки тоді, коли він знаходиться в неробочому стані!

**⚠ Попередження:** небезпека отримання опіків! При випуску пари або гарячої води остерігайтеся бризок з носика (рис.1 / L), які можуть привести до опіків; торкатися до носика для подачі пари та гарячої води / автокапучінатору Spumatore можна тільки після того, як вони охололи.

ЄС - Дана машина відповідає нормам ЄС.

2. Введення в експлуатацію (обов'язково прочитайте і виконайте перед першим використанням машини!)

### 2.1 Підготовка машини

→ Обережно вийміть машину і всі її частини з упаковки

До комплекту поставки входять:

- Інструкція з експлуатації
- Гарантійний талон
- Мірна ложка зі складальним інструментом для установки фільтра;
- Дві очищувальні таблетки;
- Один фільтр Claris (NICR 530)
- Одна тестова смужка для визначення жорсткості води.

Примітка: для проведення сервісного обслуговування машина повинна бути надіслана в службу сервісного обслуговування поштою в первинній упаковці. Тому необхідно зберегти комплект первинної упаковки, в тому числі, пінопластові прокладки.

- Встановіть машину на суху і рівну робочу поверхню.
- Підключіть машину до мережі за допомогою належним чином встановленої розетки.
- Ваш кавовий-центр має відсік для зберігання кабелю живлення. Якщо кабель живлення занадто довгий, то його зайву частину можна покласти у відсік для зберігання на задній стороні машини (рис. K / T).

### 2.2 Головні елементи управління

Перед виконанням основних налаштувань і першим використанням машини ознайомтеся з головними елементами управління кавового центру.

• **Кнопка Вкл. / Викл. (Рис. 1 / J):** Для включення машини натисніть кнопку, щоб вимкнути натисніть кнопку повторно.

• **Перемикач міцності і обсягу напою (рис. 1 / B):** При багаторазовому короткому натисканні на зображення кавового зерна здійснюється вибір міцності кави: 1 зерно - слабкий, 2 зерна - середній, 3 зерна — міцний.

При повороті ручки контролю кількості води вправо, обсяг води на чашку збільшується, а вліво — скорочується.

## 2. Введення в експлуатацію

- **Ручка управління клапаном пари і гарячої води** (рис. 1 / C): Перед включенням озмістіть будь-яку ємність під носик для подачі пари і гарячої води / автокапучинатор Spumatore(рис.1/L). Щоб відкрити клапан для подачі пари і гарячої води, поверніть ручку вправо. Щоб припинити подачу пари і гарячої води, поверніть ручку ліво.
- **Кнопка приготування кави** (рис. 1 / D): Поставте одну або дві чашки під дозатор для кави(рис.718). Для приготування однієї порції кави натисніть на кнопку приготування один раз. Для приготування двох порцій кави натисніть кнопку два рази поспіль.
- **Сервісна кнопка очищення / підігрів пара** (рис. 1 / E): Якщо кнопка S10 **S** горить, то при її натисканні запускається процес промивання. Якщо кнопка S10 **S** не горить, при її натисканні запускається процес підігріву пара. Щоб відкрити меню основних налаштувань натисніть кнопку і утримуйте її довше з секунд. Для того, щоб вийти з меню основних налаштувань, натисніть кнопку повторно і утримуйте більше з секунд.
- **Регулятор висоти дозатора від кави:** Дозатор регулюється по висоті і може опускатися і підніматися, в залежності від розміру чашки.

### 2.3 Заповнення резервуара для води і контейнера для зерен

Відкрийте кришку з лівого боку кавомашини (рис. 1 / F) і витягніть резервуар для води (рис. 4).

→ Промийте його чистою і холодною водопровідною водою.

Заповніть резервуар водою до максимальної позначки і знову встановіть його в машину. Переко-

→ найтеся, що резервуар встановлений правильно (при правильній установці повинен бути чутний характерний звук).

Попередження: наповнюйте резервуар тільки чистою холодною водою! Не використовуйте газовану воду або інші рідини! В іншому випадку гарантійні зобов'язання вважаються недійсними. Відкрийте кришку контейнера для зерен з правого боку кавомашини (рис. 1 / H). Використовуйте

→ тільки обсмажені кавові зерна без добавок (рис. 5). Закрийте кришку.

Попередження: не використовуйте зерна, що містять добавки, введені під час або після процесу обсмаження (наприклад, цукор і т. П.). Добавки можуть пошкодити механізм роботи кавомолки. Необхідний в такому випадку ремонт не покривається гарантією


### 2.4 Вімкнення машини і заповнення системи

Примітка: при першому використанні машини можуть виникнути труднощі з подачею води.

ⓘ Це можна побачити на машині наступним чином: після вімкнення машини натиском кнопки Вкл. / Викл. (Рис 1 / J) на дисплеї загориться символ S12 .

Підключіть машину до електромережі, увімкнувши штекер в розетку

→ Увімкніть машину, натиснувши кнопку Вкл. / Викл. (Рис. 1 / J).

→ Через короткий час на дисплеї загориться символ S12 .

Помістіть достатньо велику ємність (мін.0,5 л) під носик для подачі пари і гарячої води / автокапучинатор Spumatore (рис. 1 / L) і поверніть ручку для управління клапаном пари і гарячої води (рис. 1 / C) вправо.

Система заповниться водою для того, щоб відбувся процес промивання через носик, для подачі пари і гарячої води / капучинатор. Цей процес завершиться автоматично.

Потім поверніть ручку для управління клапаном пари і гарячої води (рис. 1 / C) ліво до упору.

→ Після цього має загорітися символ S10 **S**.

- Натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1 / E).  
Кавомашина готова до використання.





### 2.5 Режим роботи з фільтром

Ви можете вибрати режим роботи з фільтром або без фільтра.

Фільтр Claris входить в комплект поставки (NICR 530). Використовуючи цей фільтр, ви не рідко будете видаляти накип, оскільки фільтр скорочує рівень жорсткості води. Стандартно встановлений режим «Фільтра немає».


- Переконайтеся, що резервуар не заповнен воюю (рис. 4) і за допомогою спеціального інструменту на кінці мірної ложки (рис. 6) обережно вкрутіть фільтр у спеціально передбачене кріплення в резервуарі для води.

**⚠ Попередження: не вкручуйте фільтр занадто сильно, щоб не пошкодити і не погнути його.**

- Заповніть резервуар свіжою водою і встановіть його назад у машину.
- Натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1 / E) і утримуйте її довше з секунд, щоб відкрити меню основних налаштувань.  
Загориться символ S7  і 4 штрихи в нижній частині дисплея
- Щоб змінити установки машини на режим роботи з фільтром, натискайте кнопку для приготування кави (рис. 1 / D) до тих пір, поки не загориться символ S6
- Для підтвердження обраного режиму натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1 / E)  
На дисплеї розпочне блимати символ S6 і загориться символ S12 
- Помістіть достатньо велику ємність (хв. 0,5 л) під носик для подачі пари і гарячої води / капучинатора (рис. 1 / L) і поверніть ручку для управління клапаном пари і гарячої води (рис. 1 / C) вправо до упору.  
При цьому починає відбуватися промивання системи. На дисплеї блимає символ S6. 
- Дочекайтеся, поки вода не перестане надходити з носика для подачі пари і гарячої води / капучинатора.  
На дисплеї загориться символ S12 
- Поверніть ручку для управління клапаном пари і гарячої води (рис. 1 / C) ліво до упору.  
На дисплеї з'явиться зображення одного, двох або трьох кавових зерен в залежності від попередньої установки. Кавомашина готова до використання

**Примітка: при режимі роботи з фільтром, жорсткість води буде автоматично встановлена на рівні 1! Вам доведеться рідше проводити видалення накипу - але це необхідно робити кожен раз, коли з'являється відповідне повідомлення на дисплеї. Процедура видалення накипу може проводитися тільки після ЗНЯТТЯ ФІЛЬТРА.**

Після переробки фільтр втрачає свою ефективність приблизно 50 л води (див. пункт 4.1 Заміна фільтра).

**Попередження: навіть якщо машина використовується рідко, і на дисплеї не з'являється надпис «Замініть фільтр» (символ S6 ) необхідно проводити заміну фільтра не рідше, ніж раз в два місяці (див. пункт 4).**

### 2.6 Режим роботи без фільтра і установка рівня жорсткості води

Частота видалення накипу залежить від жорсткості води у вашому регіоні. Для того, щоб система правильно розрахувала час проведення очищення машини від накипу, слід точно встановити рівень жорсткості води перед першим використанням машини.

Якщо машина працює з фільтром і зроблена відповідна настройка (див. вище), то рівень жорсткості води автоматично встановлюється на одиницю.

## 2. Введення в експлуатацію

Проведіть вимірювання рівня жорсткості води за допомогою тестових смужок, які входять до комплекту поставки.

- Опустіть смужку у воду, вийміть і злегка струсіть її.
- Підрахуйте кількість червоних точок на тестовій смужці і приблизно через хвилину ви отримаєте результат
- Визначення та налаштування рівня жорсткості води виконується в такий спосіб:

**Тестова смужка / Жорсткість = Символ**

1 червона точка /  $1-7^{\circ}$  = РІВЕНЬ 1 = 1 червоний штрих



2 червоні точки /  $8-14^{\circ}$  = РІВЕНЬ 2 = 2 червоних штриха

3 червоні точки /  $15-21^{\circ}$  = РІВЕНЬ 3 = 3 червоних штриха

4 червоні точки /  $> 21^{\circ}$  = РІВЕНЬ 4 = 4 червоних штриха

**і Примітка:** якщо жодна з точок на тестовій смужці не стає червоною, необхідно встановити жорсткість на рівень 1.

**⚠ Попередження:** якщо ви більше не маєте бажання використовувати фільтр, необхідно змінити налаштування рівня жорсткості води. Це є дуже важливо, тому що, в залежності від жорсткості води, машину без фільтра доведеться очищати від накипу набагато частіше (в кавомашині вже встановлений режим роботи без фільтра з рівнем жорсткості води 3!).

- Щоб відкрити меню основних налаштувань, натисніть на кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1 / E) і утримуйте її довше 3 секунд.  
В нижній частині дисплея загориться символ S7  до 2 червоних штрихів
- При кожному натисканні кнопки приготування кави (рис. 1 / D) кількість штрихів в нижній частині дисплея буде збільшуватись на один. Встановіть рівень жорсткості води відповідно до кількості червоних штрихів.
- Для підтвердження обраного режиму натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1 / E). На дисплеї почне блимати символ S13 і загориться символ S7   
Щоб вийти з меню основних налаштувань натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1 / E) і утримуйте її довше 3 секунд.  
На дисплеї з'явиться зображення одного, двох або трьох кавових зерен в залежності від попередньої установки. Кавомашина готова до використання.

### 2.7 Час автоматичного вимкнення

Ця функція дозволяє налаштувати час очікування, після якого машина автоматично вимкнеться. За умовчанням встановлено значення «через 5 хвилин».

- Щоб відкрити меню основних налаштувань натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1 / E) і утримуйте її довше 3 секунд і потім відпустіть кнопку.
- Знову кілька разів натисніть на кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1 / E) до появи символу S8. <sup>Ⓝ</sup>
- Щоб змінити час вимикання, кілька разів натисніть на кнопку приготування кави (Рис. 1 / D).  
При кожному натисканні кількість штрихів в нижній частині дисплея буде збільшуватися на один. Встановіть необхідний час вимикання відповідно до кількості червоних штрихів. Значення символів:  
1 штрих = автоматичне вимикання через 5 хвилин  
2 штриха = автоматичне вимикання через 30 хвилин  
3 штриха = автоматичне вимикання через 70 хвилин
- Для підтвердження обраного режиму натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1 / E). На дисплеї на короткий час з'являться червоні штрихи.
- Щоб вийти з меню основних налаштувань натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1 / E) і утримуйте її довше 3 секунд, для виходу з меню основних налаштувань.

На дисплеї з'явиться зображення одного, двох або трьох кавових зерен в залежності від попередньої установки. Кавомашина готова до використання.

### 2.8 Температура

Ви можете встановити бажаний рівень температури кави: «Середня», «Висока» або «Максимальна». Рівень температури «Висока» вже встановлений за замовчуванням.

- Щоб відкрити меню основних налаштувань натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1 / E) і утримуйте її довше 3 секунд.
- Знову кілька разів натисніть на кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1/E) поки не з'явиться символ  $S_9$ .
- Щоб змінити рівень температури, кілька разів натисніть на кнопку приготування кави (рис. 1/D) При кожному натисканні кількість штрихів в нижній частині дисплея буде збільшуватися на один. Встановіть необхідний рівень температури відповідно до кількості червоних штрихів. Значення символів:
  - 1 штрих = «Середня»
  - 2 штрихи = «Висока»
  - 3 штрихи = «Максимальна»Після 3 штрихів на дисплеї знову з'явиться один штрих.
- Для підтвердження обраного режиму натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1 / E). На дисплеї на короткий час з'являться червоні штрихи.
- Щоб вийти з меню основних налаштувань натисніть одночасно кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1/E) і утримуйте її довше 3 секунд.  
На дисплеї з'явиться зображення одного, двох або трьох кавових зерен в залежності від попередньої установки. Кавомашина готова до використання.

### 2.9 Автоматична промивка після вимкнення

Можна вибрати функцію автоматичного промивання, яка активується при вимкненні машини. Це дозволяє зберігати машину в чистоті.

- За умовчанням встановлений режим «Викл.».
- Щоб відкрити меню основних налаштувань натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1/E) і утримуйте її довше 3 секунд.
- Знову кілька разів натискайте на кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1/E), поки не з'явиться символ  $S_{10}$ .
- Щоб змінити налаштування, кілька разів натисніть на кнопку приготування кави (рис. 1/ D). При кожному натисканні кількість штрихів в нижній частині дисплея буде збільшуватися на один. Встановіть необхідне налаштування відповідно до кількості червоних штрихів. Значення символів:
  - 1 штрих = Промивка після вимкнення «Викл.»
  - 2 штриха = Промивка після вимкнення «Вкл.»
- Після 2 штрихів знову з'явиться один штрих.
- Для підтвердження обраного режиму натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1/E). На дисплеї на короткий час з'являться червоні штрихи.
- Щоб вийти з меню основних налаштувань натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1/E) і утримуйте її довше 3 секунд.  
На дисплеї з'явиться зображення одного, двох або трьох кавових зерен в залежності від попередньої установки. Кавомашина готова до використання.

## 2. Введення в експлуатацію / 3. Приготування кави

### 2.10 Налаштування кавомолки

**!** Попередження: налаштування кавомолки потрібно змінювати тільки під час процесу помелу кави.

Ви можете вибрати різні ступені помелу кавових зерен в залежності від виду обсмажування зерен. За замовчуванням встановлено середні налаштування, які є рекомендованими.

Для зміни рівня помелу виконайте наступне:

- Відкрийте допоміжну кришку на правій стороні машини (рис. 1/М).
- Регулятор ступеня помелу розташований у правому верхньому куті (рис. 11).
- Помістіть чашку під дозатор для кави
- Натисніть кнопку для приготування кави (рис. 1/Д).
- Під час роботи кавомолки встановіть необхідний рівень помелу за допомогою регулятора (рис. 11).

Чим менше розмір точки на регуляторі, тим буде дрібніше помел кави.

Пам'ятайте наступне:

- легке обсмажування вимагає більш дрібного помелу (регулятор вліво),
  - сильне обсмажування вимагає більш грубого помелу (регулятор вправо).
- Спробуйте різні налаштування, щоб знайти варіант, який оптимально відповідатиме вашому смаку.

- Закрийте кришку і переконайтеся, що виступи на задній стінці з'єдналися з відповідними пазами. Після цього обережно притисніть кришку, поки ви не почуєте звук клацання.

### 2.11 Повернення до початкових налаштувань (Reset)

Для того, щоб повернутися до початкових налаштувань, виконайте дії наступним чином:

- Увімкніть машину
- Одночасно натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1/Е) і кнопку приготування кави (рис. 1/Д), утримуйте їх натиснутими більш 3 секунд.
- На дисплеї на короткий час з'являться усі червоні штрихи. Заводські налаштування відновлені.

## 3. ПРИГОТУВАННЯ КАВИ

- i** Примітка: машина відрегульована таким чином, щоб її можна було відразу використовувати для приготування кави. Але відповідно до ваших особистих вподобань, спочатку рекомендується здійснити найбільш важливі налаштування машини. Тому дотримуйтесь інструкцій, що містяться в розділі 2 «Введення в експлуатацію»!
- i** Примітка: якщо машина нова або не використовувалася протягом тривалого часу, то ви не відчуєте справжнього аромату від першої чашки кави, тому її не слід пити.

### 3.1 Вімкнення машини

Після введення машини в експлуатацію (пункт 2) необхідно увімкнути її наступним чином:

- Увімкніть машину, натиснувши кнопку Вкл. / Викл. (Рис. 1/І).
- На дисплеї з'являться 5 штрихів червоного кольору. Символ **S** з'явиться, коли машина буде достатньо прогріта.
- Натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1/Е).
- У машині відбудеться промивання системи і вона буде готова до використання. На дисплеї з'явиться зображення одного, двох або трьох кавових зерен в залежності від попереднього налаштування.
- i** Примітка: у разі якщо машина довгий час не буде використовуватися (наприклад, під час відпустки), вимкніть її натиснувши кнопку Вкл. / Викл. (Рис. 1/І) і від'єднайте від електромережі.

### 3.2 Рівень міцності кави

В залежності від індивідуального смаку, машину можна налаштувати на три можливих рівні міцності кави. Вони відображаються на дисплеї наступним чином:

**СЛАБКИЙ** (одне кавове зерно на дисплеї) - близько 7 г меленої кави, наприклад, для кави з молоком або капучіно;

**СЕРЕДНІЙ** (два кавових зерна на дисплеї) - близько 9 г меленої кави, наприклад, для кави з вершками;

**СИЛЬНИЙ** (три кавових зерна на дисплеї) - близько 11 г меленої кави, наприклад для еспресо або міцної кави.

Як тільки машина буде готова для використання, на дисплеї з'явиться попереднє або первинне налаштування.

- Цю настройку можна змінити, кілька разів натиснувши перемикач для налаштування міцності і обсягу напою (рис. 1/В). Можна вибрати будь-який з трьох рівнів: 1 зерно - слабкий, 2 зерна - середній, 3 зерна - міцний.

### 3.3 Кількість води

- Повертаючи перемикач для налаштування міцності і обсягу напою (рис. 1/В) проводиться плавне дозування об'єму рідини (незаповнена чашка з лівого боку означає мінімальну кількість води, повна чашка справа - максимальну).

### 3.4 Приготування однієї чашки кави

Встановіть рівень міцності кави (див. пункт 3.2) та кількість води (див. пункт 3.3)

- Помістіть одну чашку посередині під дозатор для кави (рис. 7).

Дозатор регулюється за висотою і може бути піднятий або опущений в залежності від розміру чашки.

- Натисніть кнопку приготування кави (рис. 1/Д).

Машина розпочне процес перемелювання і варіння кави.

Зупинити процес можна в будь-який момент, повторно натиснувши кнопку приготування кави.

**⚠ Попередження: при першому варінні контейнер кавомолки є порожнім. Тому після першого помелу на екрані може з'явитися мигаючий символ S3 і кава не буде звареною**

- В такому випадку просто ще раз натисніть кнопку приготування кави (рис. 1/Д).

**Порада: під час приготування кави, кількість води також можна змінювати. Спробуйте різні варіанти, щоб знайти режим, який найбільше відповідає вашим індивідуальним вподобанням.**

**Порада: щоб запам'ятати, яка кількість води оптимально відповідає вашому смаку, при першому приготуванні кави зробіть наступне:**

- Встановіть перемикач для налаштування міцності і обсягу напою (рис. 1/В) в таке положення:
  - для маленької чашки еспресо — середня позиція,
  - для великої чашки - крайня права позиція.
- Натисніть кнопку приготування кави (рис. 1/Д).

Машина розпочне процес заварювання кави.

- Коли необхідна кількість кави буде майже готовою, почніть повільно повертати перемикач для налаштування міцності і обсягу напою (рис. 1/В) вліво до тих пір, поки машина не припинить варіння кави.

Для подальшого приготування кави, запам'ятайте положення перемикача для налаштування міцності і обсягу напою (рис. 1/В).

## 3. Приготування кави

### 3.5 Приготування двох чашок кави

Встановіть рівень міцності кави (див. пункт 3.2) і кількість води (див. Пункт 3.3).

- Помістіть дві чашки під дозатор для кави (рис. 8).

Дозатор регулюється за висотою і може бути піднятий або опущений в залежності від розміру чашок

- Натисніть кнопку приготування кави два рази поспіль (рис. 1/D).

На дисплеї з'явиться символ S5. ☹

Машина розпочне процес перемелювання і варіння кави.

Зупинити процес можна в будь-який момент, повторно натиснувши кнопку приготування кави (рис. 1/D).

При приготуванні двох чашок кави машина спочатку перемелює першу порцію, а потім другу.

**⚠ Попередження: при першому варінні контейнер кавомолки є порожнім. Тому після першого помелу на екрані може з'явитися мигаючий символ S3 і кави не буде звареною**

- В такому випадку просто ще раз натисніть кнопку для приготування кави (рис. 1/D).

**Примітка: при відсутності води, зерен або при необхідності звільнення лотка від рідини між варінням першої і другої чашки, на дисплеї з'являться відповідні символи, і друга чашка кави не буде приготованою. В цьому випадку дотримуйтеся вказівок, які відображаються на дисплеї, для отримання другої чашки кави повторно натисніть кнопку для приготування кави (рис. 1/D).**

### 3.6 Використання заздалегідь змеленої кави

- Встановіть необхідну кількість води для однієї чашки напою за допомогою перемикача налаштування міцності і обсягу напою (рис. 1/B):

- Відкрийте кришку відсіку для меленої кави (рис. 1/N). На дисплеї з'явиться символ S4. ☹

- Насипте одну неповну мірну ложку меленої кави і знову закрийте кришку.

На дисплеї загориться символ S4. ☹

- Помістіть одну або дві чашки під дозатор для кави (рис. 7 або 8) і натисніть кнопку для приготування кави (рис. 1/D) один або два рази.

Машина розпочне процес варіння кави без перемелювання.

**Примітка: якщо ви помилково відкрили кришку відсіку для меленої кави або після додавання меленої кави не натиснули на кнопку приготування кави, машина запропонує зробити промивання через одну хвилину після закриття кришки. Після цього машина знову буде готова до використання.**

**⚠ Попередження: відсік для меленої кави не є контейнером для зберігання кавового порошку! Тому ніколи не засипайте у відсік більше однієї порції кави, використовуйте тільки свіжу мелену каву або каву, яка зберігається у вакуумній упаковці. Забороняється використовувати розчинну каву!**

### 3.7 Приготування гарячої води (наприклад для заварювання чаю)

- Поставте будь-яку ємність під носик для подачі пари і гарячої води / автокапучінатор Spumatore (рис. 1/L).

- Поверніть ручку управління клапаном пари і гарячої води (рис. 1/C) вправо.

- Після того як чашка наповниться до бажаного рівня, поверніть ручку управління назад у положення «0».

**⚠ Попередження: небезпека опіків! Остерігайтеся бризок! Під час використання, носик для подачі пари і гарячої води / автокапучінатор Spumatore дуже нагрівається. Перш ніж торкатися до нього, дайте йому охолонути протягом декількох хвилин, торкатися можна тільки до гумових частин.**



**Примітка:** гаряча вода подається приблизно протягом 2 хвилин. Після цього машина автоматично вимикається. Подачу гарячої води можна включити знову, повернувши ручку управління клапаном пари і гарячої води назад, а потім вперед.

### 3.8 Вспінювання молока і приготування капучино

За допомогою спеціального вспінюючого пристрою - автокапучінатора Spumatore (рис. 1 /L) можна вспінити і додати молоко в чашку з пакету або будь-якої ємності. Автокапучінатор наявний тільки в моделі 646.

- Опустіть гнучку трубку для забору рідини (рис. 9 і 10) прямо в пакет або ємність з молоком).
- Помістіть чашку під автокапучінатор.
- Потім натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1/ E).

Під час нагрівання в нижній частині дисплея з'являться 5 штрихів червоного кольору. Коли загориться символ S12, система буде готова до подачі пара і спінювання молока.

**⚠ Попередження: перед появою молочної піни з носика вийде небагато води.**

- Як тільки буде отримано необхідну кількість молочної піни, поверніть ручку управління клапаном пари і гарячої води (рис. 1/С) вліво у положення «о».
- Перш ніж переміщати чашку під дозатор для кави, зачекайте поки зникнуть останні краплі молока
- Після цього натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1/Е) для повернення машини в режим приготування кави.
- Поставте чашку зі спіненим молоком під дозатор для кави (рис. 7) і наповніть її необхідною кількістю кави, як зазначено у пункті 3.4.

**Примітка:** пар подається протягом приблизно 2 хвилин. Після цього машина автоматично вимикається. Подачу пари можна включити знову, повернувши ручку (рис. 1 /С) назад, а потім вперед.

**⚠ Попередження: залишки після вспінювання молока важко видаляти з автокапучінатора. Тому необхідно проводити очищення обладнання відразу ж після його охолодження!**

- Для цього наповніть контейнер чистою водою і опустіть в середину трубку для забору рідини.
- Поставте порожню ємність під автокапучінатор (рис. 1/L).
- Потім натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1/Е).

Під час нагрівання в нижній частині дисплея з'являться 5 штрихів червоного кольору. Коли загориться символ S12, система буде готова до подачі пара.

- Після цього поверніть ручку управління клапаном пари і гарячої води (рис. 1/С) вправо.

**Попередження:** перед появою молочної піни з носика вийде небагато води.

- Продовжуйте промивання до тих пір, поки не почне виступати тільки чиста вода / пар.
- Поверніть ручку управління клапаном пари і гарячої води (рис. 1/С) вліво у положення «о».
- Для повернення машини в режим приготування кави, натисніть кнопку очищення / підігріву пара (рис. 1/Е).

**Попередження:** для оптимального очищення, необхідно час від часу (регулярно, бажано перед тим, як ви не будете користуватися машиною тривалий час) розбирати вузол автокапучінатора (рис. 3) і промивати його частини під проточною чистою водою.

## 4. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

**⚠ Попередження:** якщо машина потребує очищення або догляду, на дисплеї з'являється відповідний символ. Завжди виконуйте усі вказівки, в іншому випадку гарантійні зобов'язання вважаються недійсними (див. також пункти 4.1-4.5).

Якщо Ви бажаєте зробити очищення або профілактичний догляд незважаючи на те, що, на даний момент машина цього не вимагає, то керуйтеся за вказівками в пунктах 4.1-4.5.

## 4. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

### 4.1 Заміна фільтра

Коли фільтр втрачає свою ефективність після обробки приблизно 50 л води, то на дисплеї з'являється символ S6. Машина може і далі використовуватися для приготування напоїв. Однак рекомендується провести заміну фільтру відразу ж після появи відповідної вказівки.

**⚠ Попередження:** навіть при нерегулярному використанні машини слід міняти фільтр, принаймні, раз на два місяці. Якщо машина використовується рідко, повідомлення про необхідність заміни фільтра може не з'явитися. За допомогою поворотної шайби на індикаторі вгорі фільтра, вкажіть дату (місяць) заміни фільтра.

- Увімкніть машину.
  - Щоб відкрити меню профілактичного догляду, натискайте перемикач налаштування міцності і обсягу напою (рис. 1/В) протягом приблизно 3 секунд. На дисплеї з'явиться символ S6, S7, або S11.
  - Повертайте перемикач для налаштування міцності і обсягу напою (рис. 1/В) вправо і вліво до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться символ S6.
  - Звільніть резервуар від води (рис. 4) і викрутіть використаний фільтр за допомогою складального інструменту на кінці мірної ложки. Використаний фільтр можна утилізувати у побутові відходи.
  - За допомогою поворотної шайби на індикаторі вгорі фільтра вкажіть дату (місяць) установки і заміни фільтра.
  - Потім встановіть новий фільтр в місце кріплення, використовуючи складальний інструмент на кінці мірної ложки (рис. 6).
  - Наповніть резервуар свіжою питною водою і встановіть його в машину.
  - Помістіть будь-яку ємність (хв. 0,5 л) під носик для подачі пари і гарячої води / автокапучинатор Sprmatore (рис. 1/Л).
  - Натисніть перемикач для налаштування міцності і обсягу напою (рис. 1/В). Після цього з'явиться символ S6 b і загориться символ S12.
  - Поверніть ручку управління клапаном пари і гарячої води (рис. 1/С) вправо. Машина виконає промивання системи.
  - Дочекайтеся, поки вода не перестане надходити з дозатора, і поверніть ручку управління клапаном (рис. 1/С) вліво для закриття.
- Система швидко нагріється, після чого вона буде знову готова до використання.

### 4.2 Програма очищення

У разі, якщо машина потребує очищення, на дисплеї з'являється символ S11.


**Примітка:** Ви можете продовжити приготування кави, випуск пари або гарячої води, однак в такому випадку рекомендується якомога швидше запустити програму очищення. В іншому випадку гарантійні зобов'язання вважаються недійсними.

**⚠ Попередження:** після запуску забороняється зупиняти програму очищення. Виконуйте програму точно в зазначеному порядку. При виникненні відповідного повідомлення слід додати очищувальну таблетку.




**Примітка:** штрихи червоного кольору, в нижній частині дисплея вказують на якій стадії знаходиться програма очищення. Чим більше штрихів з'являється на дисплеї, тим ближче час до завершення програми.

- Увімкніть машину.
- Щоб відкрити меню профілактичного догляду, натискайте перемикач для налаштування міцності і обсягу напою (рис. 1/В) протягом приблизно 3 секунд.

На дисплеї з'являться символи S6 , S7 , або S11 .


- Після цього повертайте перемикач для налаштування міцності і обсягу напою (рис. 1/В) вправо і вліво до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться символ S11 .

- Натискаючи перемикач для налаштування міцності і обсягу напою (рис. 1/В) запускається програма очищення.

На дисплеї з'являться символ S11  та символи S1  та S2 .

- Вийміть резервуар для води (рис. 4) і наповніть його до максимальної позначки, потім встановіть резервуар назад в машину.

- Вийміть піддон для збору крапель і лоток для використаної кави (рис. 1/О і Р) після цього спорожніть їх.

- Встановіть піддон для збору крапель і лоток для використаної кави назад в машину. Машина виконає промивання системи, після чого додатково загориться символ S4. 

- Розмістіть достатньо велику ємність (хв. 0,5 л) під дозатор для кави.

- Відкрийте кришку відсіку для меленої кави (рис. 1/Н).

Після того, як на дисплеї з'явиться символ S4,  додайте у відсік для меленої кави очищувальну таблетку.

- Після цього закрийте кришку.

Машина розпочне запуск програми очищення. На дисплеї з'явиться символ S11. Програма очищення буде працювати в автоматичному режимі протягом приблизно 10 хвилин. Після завершення програми очищення загориться символ S2, і символ S11.

- Вийміть піддон для збору крапель і лоток для використаної кави (рис. 1/О і Р) і потім спорожніть їх.

- Встановіть піддон для збору крапель і лоток для використаної кави назад в машину.

Машина швидко нагріється, і на дисплеї загоряться зображення кавових зерен. Машина готова до подальшого використання.

Очищення в ручному режимі

При необхідності програму очищення можна запустити самостійно до того, як з'явиться символ S11. Для цього слід дотримуватися вказівок за пунктом 4.2.

### 4.3 Видалення накипу

Коли машина потребує видалення накипу, на дисплеї з'являється символ S7

**Примітка: Ви можете продовжити приготування кави, випуск пари або гарячої води, але рекомендується якомога швидше запустити програму видалення накипу. В іншому випадку гарантійні зобов'язання вважаються недійсними.**

**⚠ Попередження: забороняється переривати програму видалення накипу після запуску. Програму слід виконувати в зазначеному порядку. Забороняється використовувати для видалення накипу речовини на основі оцту чи оцтової кислоти. Використовуйте стандартні рідкі продукти, які є наявними в продажі в спеціалізованих магазинах та які, рекомендуються для повністю автоматичних кавових центрів.**




**⚠ Попередження: перед запуском програми видалення накипу необхідно витягти фільтр із резервуара для води.**

**Примітка: штрихи червоного кольору в нижній частині дисплея показують, на якій стадії знаходиться програма видалення накипу. Чим більше штрихів з'являється на дисплеї, тим ближче час до завершення програми.**

- Увімкніть машину.



## 4. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Протягом приблизно 3 секунд, натискайте перемикач для налаштування міцності і обсягу напою (рис. 1/В), щоб відкрити меню профілактичного догляду.

На дисплеї загориться символ S6 , S7  або S11 .


- Після цього повертайте перемикач для налаштування міцності і обсягу напою (рис. 1/В) вправо і вліво до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться символ S7.

- Sie starten das Entkalkungsprogramm durch kurzes Drücken des Aroma- und Volumen-Wählers При натисканні перемикача для налаштування міцності і обсягу напою (рис. 1/В) запускається програма видалення накипу.

На дисплеї з'явиться S7 , і загориться символ S2. 

- Вийміть піддон для збору крапель і лоток для використаної кави (рис. 1/ O і P) і потім спорожніть їх.

- Встановіть піддон для збору крапель і лоток для використаної кави назад в машину.


На дисплеї загориться символ S1, в той час як символ S7  продовжить миготіти.

- Вийміть резервуар для води (рис. 4).

- Якщо встановлено фільтр, відкрутіть його.

- Наповніть резервуар для води чистою свіжою водою до позначки 0,5 л.



- Встановіть резервуар для води назад в машину.

На дисплеї загориться символ S12. 

- Тільки після цього додайте в резервуар з водою засіб для видалення накипу. (Забороняється виконувати цю процедуру у зворотньому порядку! Дотримуйтесь вказівки виробника засобу для видалення накипу!).

- Помістіть достатньо велику ємність (хв. 0,5 л) під носик для подачі пари і гарячої води / автокапучинатор Spumatore.

- Поверніть ручку управління клапаном пари і гарячої води (рис. 1/С) вправо.

Машина запустить програму видалення накипу. На дисплеї з'явиться символ S7. Програма видалення накипу працює в автоматичному режимі протягом приблизно 10 хвилин. Після завершення першого етапу програми, загориться символи S12  та S7 .

- Поверніть ручку управління клапаном пари і гарячої води (рис. 1/С) вліво.

Машина запустить другий етап програми видалення накипу: за допомогою розчину для видалення накипу буде очищено внутрішню систему, відпрацьований розчин надійде в піддон. На дисплеї почне блимати символ S7. Програма видалення накипу буде працювати в автоматичному режимі ще приблизно 10 хвилин. Після завершення програми загориться символ S2 і S7.

- Вийміть піддон для збору крапель і лоток для використаної кави (рис. 1/ O і P). Спорожніть та зробіть очищення.

- Встановіть піддон для збору крапель і лоток для використаної кави назад в машину.


На дисплеї загориться символ S1.

- Вийміть резервуар для води і промийте його чистою свіжою водою.

- При необхідності встановіть фільтр.

- Наповніть резервуар свіжою водою.

- Встановіть резервуар для води назад в машину.

На дисплеї загориться символ S12. 

- Знову помістіть достатньо велику ємність (хв. 0,5 л) під носик для подачі пари і гарячої води / автокапучинатор Spumatore.

- Поверніть ручку управління клапаном пари і гарячої води (рис. 1/С) вправо.

Машина запустить процес промивання через носик для подачі пари і гарячої води / автокапучинатор Spumatore.

- Після завершення процесу промивання з'явиться символ S7, і загориться символ S12.
  - Поверніть ручку управління клапаном пари і гарячої води (рис. 1/С) вліво. Розпочнеться процес промивання внутрішньої системи, який триватиме приблизно 1 хвилину. Через дозатор до кави поступить промиваюча рідина. Після цього почне блимати символ S7, і з'явиться символ S2.
  - Вийміть піддон для збору крапель і лоток для використаної кави (рис. 1/ O і P). Спорожніть та зробіть очищення.
  - Встановіть піддон для збору крапель і лоток для використаної кави назад в машину. Машина швидко нагріється, і на дисплеї загоряться зображення кавових зерен. Машина готова до подальшого використання.
- Попередження: залишки миючого засобу від накипу, на корпусі машини слід видалити вологою ганчіркою!
- Видалення накипу в ручному режимі
- При необхідності, програму видалення накипу можна запустити самостійно до того, як з'явиться символ S7. Для цього слід дотримуватися вказівок зазначених вище.

### 4.4 Регулярне очищення в ручному режимі

Примітка: дотримуйтесь інструкцій з очищення машини, щоб забезпечити необхідний рівень гігієни при приготуванні напоїв.

Попередження: забороняється класти машину в воду! Забороняється використовувати абразивні матеріали для очищення машини.

- Регулярно спорожняйте піддон і лоток для використаної кави (рис. 1 / O і P). Рівень заповнення піддону можна побачити за допомогою розташованого праворуч червоного індикатора-поплавка (рис. 1 / Q).
- Вимийте корпус зсередини і зовні м'якою вологою ганчіркою.
- Спорожняйте піддон і лоток для використаної кави (рис. 1 / O і P) відразу після того, як на екрані з'явиться повідомлення (повідомлення з'являється тільки при вимкненій машині!). Час від часу проводите очищення з використанням мильної води.
- Резервуар для води необхідно щодня промивати і знову наповнювати чистою холодною водою.
- Тому регулярно здійснюйте очищення носика для подачі пари і гарячої води / автокапучінатора Spumatore, трубки і дозатора для кави.

- ⚠ Попередження: для оптимального очищення, необхідно час від часу (регулярно, бажано перед тим, як ви не будете користуватися машиною тривалий час) розбирати вузол носика для подачі пари і гарячої води / автокапучінатора Spumatore (рис. 3) і промивати його частини під проточною чистою водою. Рекомендуємо використовувати наш спеціальний засіб для видалення залишків молока NICC 705.**

### 4.5 Очищення блоку для варіння





- ⚠ Попередження: витягувати блок, в якому відбувається варіння дозволяється тільки після вимкнення машини.**

При необхідності блок для варіння можна зняти і промити під холодною проточною водою. Для його очищення можна використовувати тільки воду; забороняється застосовувати будь-які засоби для чищення! Для дотримання гігієни рекомендується знімати і ретельно очищати варильний блок кожен раз після виконання програми очищення (див. пункт 4.2).

## 4. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД/ 5. СИСТЕМНІ ПОВІДОМЛЕННЯ

- Відкрийте сервісну кришку, яка знаходиться на правій стороні кавомашини (рис. 1 / М).
- Розблокуйте блок для варіння шляхом натискання на червоний перемикач і повороту ручки вліво до упору поки не відбудеться клацання (рис. 12).
- Після цього обережно за ручку витягніть блок для варіння.
- Промийте блок для варіння під проточною водою і залиште його для висихання.
- Обережно встановіть блок для варіння назад і заблокуйте його, натиснувши на червоний важіль, повернувши ручку вправо до упору поки не пролунає клацання.
- Закрийте сервісну кришку. Переконайтеся, що виступи на задній стінці з'єдналися з відповідними пазами. Потім обережно притисніть кришку (рис. 1 / М). При цьому має пролунати клацання.

### 5. СИСТЕМНІ ПОВІДОМЛЕННЯ

Повідомлення	Можливі причини	Необхідні дії
Починає миготіти символ S3 000	Недостатньо кавових зерен	→ Додати зерна в контейнер, натиснути кнопку приготування кави
S12 	Заповніть систему водою	→ Поверніть ручку контролю клапана пари і гарячої води вправо
	Можливо фільтр несправний	→ Видалити або замінити фільтр
З'явився символ S1 	Резервуар для води є пустим	→ Наповніть резервуар водою
	Резервуар для води відсутній або встановлений неправильно	→ Правильно встановити резервуар для води
З'явився символ S2 	Піддон і / або лоток для використаної кави заповнений (и)	→ Спорожнити піддон і / або лоток для використаної кави
Починає миготіти символ S2 	Піддон і / або лоток для використаної кави відсутній або встановлений неправильно	→ Встановити піддон і / або лоток для використаної кави
З'явився символ S11 	Необхідно запустити програму очищення	→ Запустити програму очищення системи (див. пункт 4.2)-
З'явився символ S7 	Необхідно запустити програму видалення накипу	→ Запустити програму видалення накипу (див. Пункт 4.3)
З'явився символ S6 	Термін дії фільтра закінчився	→ Замінити фільтр (див. пункт 4.1)
Символ S13, поперемінно з'являються штрихи 1 і 5	Блок для варіння встановлений неправильно	→ Правильно встановити і заблокувати варильний блок (Див. Пункт 4.5)

## 6. САМОСТІЙНЕ УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК

Несправність	Можливі причини	Необхідні дії
Не подається пар або гаряча вода	Забився носик подачі пари і гарячої води / автокапучізатор Spumatore (рис. 1 / L)	→ Повністю розібрати і ретельно прочистити носик подачі пари і гарячої води / Автокапучізатор Spumatore (Рис. 3)
	Новоутворений накип блокує систему подачі	→ Провести видалення накипу з застосуванням високодозованого розчину (рис. 4.3)
Мало молочної піни або занадто рідка піна	Молоко, поганої якості	→ Використовувати холодне молоко
	Забився носик подачі пари і гарячої води / автокапучізатор Spumatore (рис. 1 / L)	→ Повністю розібрати і ретельно прочистити носик подачі пари і гарячої води / Автокапучізатор Spumatore (Рис. 3)
Слабкий напор кави	Новоутворений накип блокує систему подачі	→ Провести видалення накипу із застосуванням високодозованого розчину (рис. 4.3)
	Занадто дрібний помел кави	→ Встановити більш грубий рівень помелу
	Мелена кава занадто дрібного помелу	→ Використовувати мелену каву більш грубого помелу
Кава без пінки	Сорт кави, який не підходить для налаштування	→ Використовувати інший сорт кави
	Несвіжі зерна	→ Використовувати свіжі зерна
	Налаштування кавомолки не відповідають кавовим зернам, які були використані	→ Відрегулювати налаштування кавомолки
Кавомолка виробляє гучний шум	Сторонні предмети в кавомолці, наприклад, маленькі камінчики	→ Зателефонувати в службу сервісного обслуговування, поки проблема не усунена, використовувати попередньо змелену каву

Якщо вам не вдалося самостійно усунути несправність, обов'язково зверніться в нашу службу сервісного обслуговування (телефони сервісної служби NIVONA у вашій країні можна знайти на сайті компанії [www.nivona.com/ru](http://www.nivona.com/ru)).

Якщо система виявила несправність, то на дисплеї з'являється повідомлення про помилку у вигляді

- штрихів, які швидко рухаються
- штрихів, які світяться

**!** Попередження: запишіть код помилки. Вимкніть машину і відключіть її від електромережі. Після цього зателефонуйте до сервісного центру (телефони сервісної служби NIVONA у вашій країні можна знайти на сайті компанії [www.nivona.com/ru](http://www.nivona.com/ru)) і назвіть модель, серійний номер (див. Заводську табличку, рис. 1 / S) і код помилки. Наша служба сервісного обслуговування порадить, які подальші кроки необхідно зробити.

### 7. ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ ТА АКСЕСУАРИ

#### **Фільтруючий елемент NIRF 700:**

Новий фільтруючий елемент можна придбати в спеціалізованому магазині або замовити в нашому Центрі сервісного обслуговування.

#### **Очищуючі таблетки NIRT 701:**

Очищуючі таблетки можна придбати в спеціалізованому магазині або замовити в нашому Центрі сервісного обслуговування.

#### **Засіб для видалення накипу NIRK 703:**

Засіб для видалення накипу можна придбати в спеціалізованому магазині або замовити в нашому Центрі сервісного обслуговування.

#### **Спеціальний засіб для видалення залишків молока NICC 705:**

Спеціальний засіб для видалення залишків молока можна придбати в спеціалізованому магазині або замовити в нашому Центрі сервісного обслуговування.

#### **Охолоджувач для молока NICT 500:**

Високоякісний термос з нержавіючої сталі зберігає молоко свіжим і холодним протягом тривалого часу, забезпечуючи таким чином оптимальне спінювання.

## 8. СЕРВІС, ОБСЛУГОВУВАННЯ, ГАРАНТІЯ, ЕКОЛОГІЧНІСТЬ

### **Сервісне обслуговування**

Продукція NIVONA відповідає найвищим стандартам якості. У разі виникнення питань, пов'язаних з експлуатацією машини, зв'яжіться з нами. При вашій підтримці ми зможемо надалі вдосконалювати нашу продукцію, для того, щоб вона повністю відповідала Вашим вимогам.

При заміні або поверненні машини переконайтеся в тому, що в системі не залишилося води:

- Вимкніть машину.
- Натисніть одночасно кнопку Вкл. / Вискл. (Рис. 1 / J) і кнопку очищення / підігріву пара (рис.1 / E) утримуйте їх натиснутими більше 3 секунд.
- Вийміть резервуар для води (рис. 4).
- Помістіть достатньо велику ємність (приблизно 0,5 л) під носик для подачі пари і гарячої води / автокапучинатор Spumatore.
- Поверніть ручку управління клапаном пари і гарячої води (рис. 1 / C) вправо. Машина випустить пар, і на дисплеї з'являться 5 червоних штрихів.
- Після того, як загориться символ S12, поверніть ручку управління клапаном пара і гарячої води (рис. 1 / C) вліво.

Після цього машина вимкнеться.

- Вийміть піддон для збору крапель і лоток для використаної кави (рис. 1 / O і 1 / P) і спорожніть їх.
- Встановіть резервуар для води, піддон для збору крапель і лоток для використаної кави назад у машину.

Машина готова до відправки



**і** Примітка: обережно упакуйте машину. Найкраще використовувати оригінальну упаковку. Гарантія не поширюється на пошкодження, отримані під час транспортування приладу.

**Умови надання гарантії та сервісного обслуговування**

Детально ознайомтеся з умовами надання гарантії та сервісного обслуговування, що містяться в наданій пам'ятці.

**Використані фільтри утилізуються як побутові відходи**

**Утилізація машини і упаковки**

Збережіть оригінальну упаковку машини. Вона може бути використана для відправки машини на гарантійне обслуговування.

Електричні та електронні прилади, які вже є непригодними для використання, часто містять цінні та / або шкідливі речовини, які заборонено утилізувати з побутовими відходами. При неправильній утилізації вони можуть бути небезпечними для здоров'я людей або для навколишнього середовища. Ніколи не можна утилізувати прилади у побутові відходи. Здавайте їх у збірні пункти, які займаються поверненням та відновленням старих електричних та електронних приладів.

Більш детальну інформацію можна отримати в муніципальних органах, комунальній службі або в спеціалізованому магазині, в якому була придбана машина.

## 9. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга мережі 220 - 240 В, 50/60 Гц

Потужність 1455 Вт

**ВИГОТОВЛЕНО в Португалії**

**NIVONA Apparate GmbH**

Südwestpark 90

D-90449 Nürnberg

[www.nivona.com](http://www.nivona.com)

© 2017 by NIVONA

# CafeRomantica

NICR5..

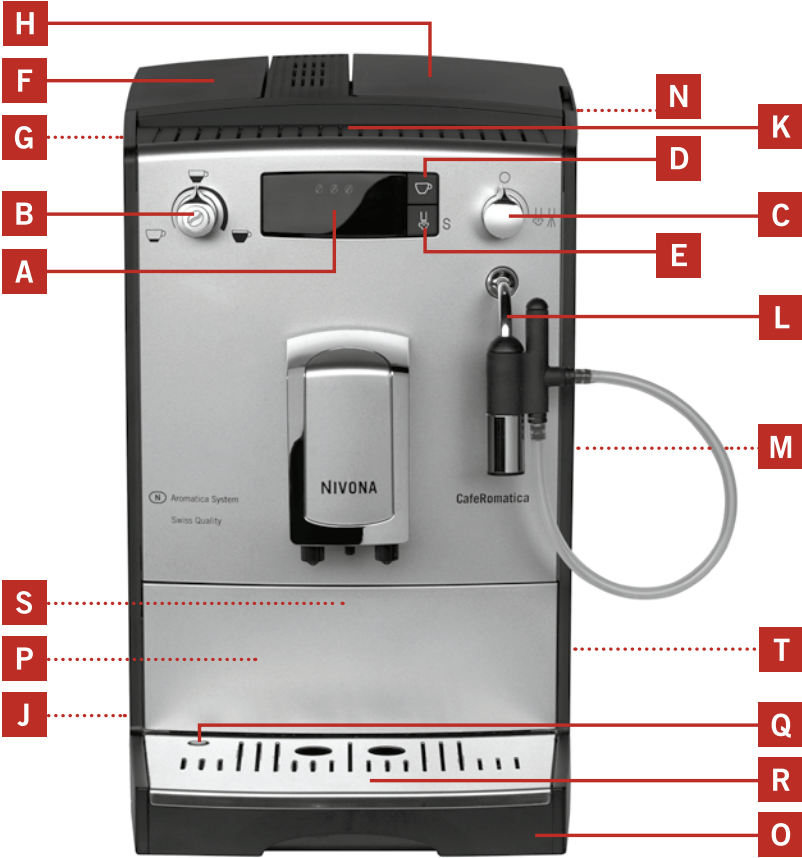
Полностью автоматический кофе-центр  
Руководство по эксплуатации и  
полезные советы



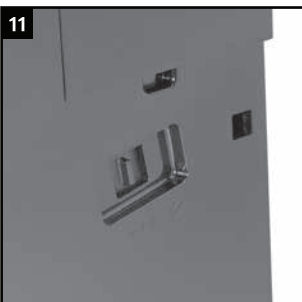
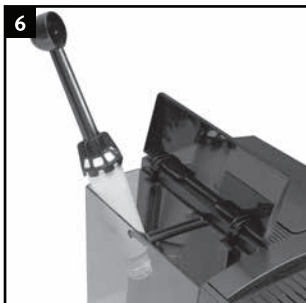
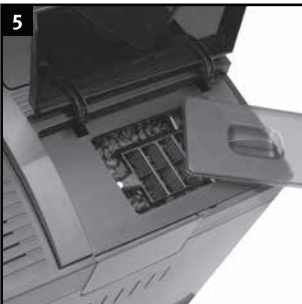
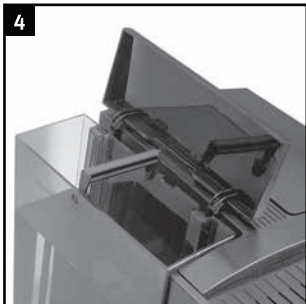
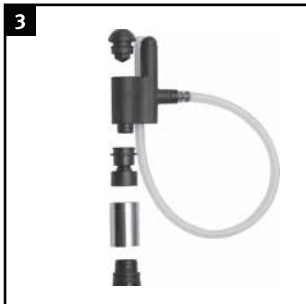
NIVONA

Страсть к кофе  
СДЕЛАНО В Португалии

1



- A** Дисплей
- B** Переключатель крепости и объема напитка
- C** Ручка управления клапаном пара и горячей воды
- D** Кнопка приготовления кофе
- E** Кнопка очистки / подогрев пара
- F** Крышка резервуара для воды
- G** Резервуар для воды
- H** Крышка контейнера для зерен
- J** Кнопка Вкл./Выкл.
- K** Подставка для чашек
- L** Носик для подачи пара и горячей воды, автокапучинатор *Sputatore*
- M** Сервисная дверца
- N** Крышка отделения для молотого кофе
- O** Поддон для сбора капель
- P** Лоток для использованного кофе  
(расположен внутри)
- Q** Индикатор-поплавок наполняемости поддона
- R** Решетка
- S** Заводская табличка с названием модели  
(расположена на внутренней стенке под поддоном)
- T** Отделение для хранения кабеля питания



## Символы, выводимые на дисплей



S1 Резервуар для воды



S7 Удаление накипи



S2 Поддон



S8 Автоматическое выключение



S3 Крепость



S9 Температура



S4 Отделение для молотого кофе



S10 Промывка



S5 2 чашки



S11 Очистка



S6 Фильтр



S12 Паровой клапан

— — — S13 Штрихи

### Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за выбор высококачественной продукции фирмы NIVONA.

Для того чтобы использовать все возможности приобретенной Вами машины NIVONA, просим Вас внимательно прочитать данное руководство по эксплуатации. В первую очередь, следует ознакомиться с инструкцией по безопасности.

Храните руководство по эксплуатации в безопасном месте. Инструкция может понадобиться Вам для справки или передачи последующим пользователям Вашей машины.

Желаем Вам получить наслаждение от кофе, приготовленного в высококачественном кофе-центре NIVONA. С уважением. Торговый дилер, а также компания-производитель NIVONA.

Покупка сделана в магазине

Место, дата

<b>1. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	33
<b>2. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ</b> .....	35
2.1 Подготовка машины .....	35
2.2 Главные элементы управления .....	35
2.3 Заполнение резервуара для воды и контейнера для зерен .....	36
2.4 Включение машины и заполнение системы .....	36
2.5 Режим работы с фильтром .....	37
2.6 Режим работы без фильтра и установка уровня жесткости воды .....	37
2.7 Время автоматического выключения .....	38
2.8 Температура .....	39
2.9 Автоматическая промывка после выключения .....	39
2.10 Настройки кофемолки .....	40
2.11 Возврат к исходным установкам (Reset) .....	40
<b>3. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ</b> .....	40
3.1 Включение машины .....	40
3.2 Уровень крепости кофе .....	41
3.3 Количество воды .....	42
3.4 Приготовление одной чашки кофе .....	42
3.5 Приготовление двух чашек кофе .....	43
3.6 Использование предварительно смолотого кофе .....	43
3.7 Приготовление горячей воды (например, для заварки чая) .....	43
3.8 Вспенивание молока и приготовление капучино .....	44
<b>4. ОЧИСТКА И УХОД</b> .....	44
4.1 Замена фильтра .....	45
4.2 Программа очистки .....	45
4.3 Удаление накипи .....	46
4.4 Регулярная очистка в ручном режиме .....	48
4.5 Очистка варочного блока .....	48
<b>5. СИСТЕМНЫЕ СООБЩЕНИЯ</b> .....	49
<b>6. САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	50
<b>7. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И АКСЕССУАРЫ</b> .....	51
<b>8. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ГАРАНТИЯ, ЭКОЛОГИЧНОСТЬ</b> .....	51
<b>9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	52



### 1. Инструкция по безопасности

- Данная машина может использоваться исключительно в целях, для которых она предназначена (домашнее использование), но не в целях коммерческого применения (см. Условия гарантии). В противном случае гарантийные обязательства считаются недействительными.
- Рабочее напряжение обязательно должно соответствовать напряжению в сети. См. табличку / наклейку с названием модели на машине (рис. 1/S).
- Запрещается использовать машину в случае повреждения кабеля питания или корпуса. Держите кабель питания вдали от нагреваемых деталей.
- Не тяните за кабель, чтобы отключить машину от сети.
- Обязательно соблюдайте приведенные ниже инструкции по очистке и удалению накипи! В противном случае гарантийные обязательства считаются недействительными.
- Перед техническим обслуживанием или очисткой машины необходимо убедиться, что она выключена и отключена от сети электропитания.
- Устанавливайте машину только на ровную горизонтальную поверхность и используйте ее только внутри помещений. Никогда не устанавливайте машину на горячую поверхность или вблизи открытого огня.
- **Дети** старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, включая лиц, не имеющих достаточных знаний или опыта, могут использовать данную машину, только находясь под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность; или если они были обучены правилам безопасной эксплуатации машины и осознают все связанные с этим опасности. **Не разрешайте детям** играть с машиной. **Детям** запрещено без присмотра проводить очистку и **уход за** машинами. Детям до 8 лет запрещен доступ к машине и питающему кабелю.

## 1. Инструкция по безопасности

- Всегда отключайте машину от сети на время длительного отсутствия.
  - Не оставляйте машину включенной без необходимости. Запрещается погружать машину в воду.
  - Запрещается мыть машину или ее отдельные части в посудомоечной машине. В противном случае гарантийные обязательства считаются недействительными.
  - В случае возникновения дефекта немедленно отключите машину (не тяните за кабель или за машину для ее отключения).
  - Производитель не несет ответственность за повреждения машины, полученные в результате ее неправильного обслуживания, ненадлежащего использования или неквалифицированного ремонта. В этих случаях гарантийное обслуживание машины не производится.
  - Используйте встроенную кофемолку только для перемалывания обжаренных кофейных зерен. Запрещается использовать ее для других продуктов! Каждый раз проверяйте, чтобы в контейнере для кофейных зерен не было ничего, кроме кофе, иначе гарантия потеряет свою силу.
  - При необходимости ремонта, в том числе, замены кабеля питания, сначала позвоните в службу технического обслуживания или обратитесь к торговому дилеру, у которого была приобретена машина, – и отправьте машину, согласно договоренности и с соблюдением пункта 8 данного Руководства по эксплуатации, в Центр сервисного обслуживания компании NIVONA (телефоны сервисной службы NIVONA в вашей стране можно найти на сайте компании [www.nivona.com/ru](http://www.nivona.com/ru)).
  - Чтобы избежать несчастных случаев и повреждений, ремонт неисправного кабеля питания может проводить только производитель, авторизованная служба сервисного обслуживания или квалифицированный специалист.
- ⚠ Предупреждение:** Ремонт электрического оборудования должен производиться только квалифицированным персоналом! Непрофессиональный ремонт может привести к возникнове-

нию опасных ситуаций для пользователя! Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные ненадлежащим или неправильным обслуживанием / ремонтом машины!

**⚠ Предупреждение:** нажатие кнопки Вкл./Выкл. (рис. 1/Ј) во время процесса варки может повредить машину! Производите выключение только тогда, когда устройство находится в бездействующем состоянии!

**⚠ Предупреждение:** опасность ожогов! При выпуске пара или горячей воды остерегайтесь брызг из носика (рис.1/L), которые могут привести к ожогам; прикасаться к носику для подачи пара и горячей воды / автокапучинатору Sprumatore можно только после того, как они остыли.

CE – Данная машина соответствует нормам ЕС.

## 2. Ввод в эксплуатацию

**(обязательно прочтите и выполните перед первым использованием машины!)**

### 2.1 Подготовка машины

→ Осторожно освободите машину и все ее части от упаковки.

В комплект поставки входят:

- Руководство по эксплуатации;
- Гарантийный талон;
- мерная ложка со сборочным инструментом для установки фильтра;
- две чистящие таблетки;
- один фильтр Claris (NICR 530);
- одна тестовая полоска для определения жесткости воды.

**ⓘ Примечание:** для проведения сервисного обслуживания машина должна отправляться в службу сервисного обслуживания по почте в оригинальной упаковке. Поэтому необходимо сохранить комплект оригинальной упаковки, в том числе, пенопластовые прокладки.

- Установите машину на сухую и ровную рабочую поверхность.
- Подключите машину к сети при помощи надлежащим образом установленной розетки.
- Ваш кофе-центр оснащен отделением для хранения кабеля питания. Если кабель питания слишком длинный, его излишнюю часть можно расположить в отделении для хранения на обратной стороне машины (рис. 1/T).

### 2.2 Главные элементы управления

Перед выполнением основных настроек и первым использованием машины ознакомьтесь с главными элементами управления кофе-центра.

- **Кнопка Вкл./Выкл.** (рис. 1/Ј): Для включения машины нажмите кнопку, для выключения нажмите кнопку повторно.
- **Переключатель крепости и объема напитка** (рис. 1/В): Многократным коротким нажатием на изображение кофейного зерна осуществляется выбор крепости кофе: 1 зерно – слабый, 2 зерна – средний, 3 зерна – крепкий.

## 2. Ввод в эксплуатацию

Поворотом ручки контроля количества воды вправо объем воды на чашку увеличивается, а влево – сокращается.

- **Ручка управления клапаном пара и горячей воды**(рис. 1/С): Перед включением поставьте какую-либо емкость под носик для подачи пара и горячей воды / автокапучинатор Spumatore (рис. 1/Л).

Чтобы открыть клапан для подачи пара и горячей воды, поверните ручку вправо до упора. Чтобы прекратить подачу пара и горячей воды, поверните ручку влево до упора.

- **Кнопка приготовления кофе** (рис. 1/Д): Поставьте одну или две чашки под дозатор для кофе (рис. 7 и 8).

Для приготовления одной порции кофе нажмите на кнопку приготовления один раз. Для приготовления двух порций кофе нажмите кнопку два раза подряд.

- **Сервисная кнопка очистки / подогрев пара** (рис. 1/Е): Когда кнопка S10 **S** горит, ее нажатие запускает процесс промывки. Когда кнопка S10 **S** не горит, ее нажатие запускает процесс подогрева пара.

Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой более 3 секунд, чтобы открыть меню основных настроек. Нажмите кнопку повторно и удерживайте ее нажатой более 3 секунд, чтобы выйти из меню основных настроек.

- **-Регулируемый по высоте дозатор кофе**: Дозатор регулируется по высоте и может быть поднят или опущен в зависимости от размера чашки.

### 2.3 Заполнение резервуара для воды и контейнера для зерен

→ Откройте крышку с левой стороны кофемашины (рис. 1/Ф) и извлеките резервуар для воды (рис. 4). Промойте его чистой и холодной водопроводной водой.


→ Заполните резервуар водой до максимальной отметки и установите его обратно в машину. Убедитесь, что резервуар установлен правильно (при правильной установке должен быть слышен характерный щелчок).

**⚠ Предупреждение: наполняйте резервуар только чистой холодной водой! Не используйте газированную воду или другие жидкости! В противном случае гарантийные обязательства считаются недействительными.**

→ Откройте крышку контейнера для зерен с правой стороны кофемашины (рис. 1/Н). Используйте только обжаренные кофейные зерна без добавок (рис. 5). Закройте крышку.


**⚠ Предупреждение: не используйте зерна, содержащие добавки, введенные во время или после процесса обжарки (например, сахар и т. п.). Добавки могут повредить механизм кофемолки. Необходимый в таком случае ремонт не покрывается гарантией.**

### 2.4 Включение машины и заполнение системы

**ⓘ Примечание: при первом использовании машины могут возникнуть трудности с подачей воды. Машина укажет на это следующим образом: после включения машины кнопкой Вкл./Выкл. (рис. 1/Ј) на дисплее загорится символ S12 .**

→ Подключите машину к электросети, воткнув штекер в розетку

→ Включите машину, нажав кнопку Вкл./Выкл. (рис. 1/Ј).

Через короткое время на дисплее загорится символ S12 .

→ Поместите достаточно большую емкость (мин.0,5 л) под носик для подачи пара и горячей воды / автокапучинатор Spumatore (рис. 1/Л) и поверните ручку управления клапаном пара и горячей воды (рис. 1/С) вправо до упора.

Система заполнится водой, и будет произведена промывка через носик для подачи пара и горячей воды / капучинатор. Этот процесс завершится автоматически.

→ Затем поверните ручку управления клапаном пара и горячей воды (рис. 1/С) влево до упора.

После этого загорится символ S10 **S**.

→ Нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/Е).

Кофемашина готова к использованию.

### 2.5 Режим работы с фильтром

Вы можете выбрать режим работы с фильтром или без фильтра.

Фильтр Claris входит в комплект поставки (NICR 530). При использовании этого фильтра вам придется реже проводить удаление накипи, поскольку фильтр сокращает уровень жесткости воды. По умолчанию установлен режим «Фильтра нет».


→ Опорожните резервуар для воды (рис. 4) и при помощи специального инструмента на конце мерной ложки (рис. 6) осторожно вкрутите фильтр в специально предусмотренное крепление в резервуаре для воды.

**⚠ Предупреждение: не вкручивайте фильтр слишком сильно, чтобы не повредить и не погнуть его.**

→ Заполните резервуар свежей водой и установите его обратно в машину.

→ Нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/Е) и удерживайте ее нажатой более 3 секунд, чтобы открыть меню основных настроек.

Загорится символ S7  и до 4 штрихов в нижней части дисплея.

→ Нажимайте кнопку приготовления кофе (рис.1/D) до тех пор, пока не загорится символ S6 , чтобы изменить установки машины на режим работы с фильтром.

→ Нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/Е) для подтверждения выбранного режима.

На дисплее начнет мигать символ S6  и загорится символ S12 .

→ Поместите достаточно большую емкость (мин.0,5 л) под носик для подачи пара и горячей воды / капучинатора (рис. 1/L) и поверните ручку управления клапаном пара и горячей воды (рис. 1/C) вправо до упора.

При этом производится промывка системы. На дисплее мигает символ S6 .

→ Дождитесь, пока вода не перестанет поступать из носика для подачи пара и горячей воды / капучинатора.


На дисплее загорится символ S12 .

→ Поверните ручку управления клапаном пара и горячей воды (рис. 1/C) влево до упора.

На дисплее появится изображение одного, двух или трех кофейных зерен в зависимости от предварительной установки. Кофемашина готова к использованию.

**ⓘ Примечание: при режиме работы с фильтром жесткость воды автоматически будет установлена на уровень 1! Вам придется реже производить удаление накипи – но это необходимо делать каждый раз, когда появится соответствующее сообщение на дисплее. Процедура удаления накипи может производиться только после СНЯТИЯ ФИЛЬТРА.**

Фильтр теряет свою эффективность после переработки примерно 50 л воды (см. пункт 4.1 Замена фильтра).

**⚠ Предупреждение: даже если машина используется редко, и на дисплее не появляется сообщение «Замените фильтр» (символ S6 ) необходимо производить замену фильтра не реже, чем раз в два месяца (см. пункт 4).**

### 2.6 Режим работы без фильтра и установка уровня жесткости воды

Частота удаления накипи зависит от жесткости воды в вашем регионе. Чтобы система корректно рассчитала время проведения очистки машины от накипи, следует точно установить уровень жесткости воды **перед первым использованием** машины.

Если машина работает с фильтром, и если сделана соответствующая настройка (см. выше), то уровень жесткости воды автоматически устанавливается на единицу.

## 2. Ввод в эксплуатацию

Проведите измерение уровня жесткости воды с помощью тестовых полосок, которые входят в комплект поставки.

- Опустите полоску в воду, выньте и слегка встряхните ее.
- Примерно через минуту вы получите результат, подсчитав количество красных точек на тестовой полоске.
- Определение и настройка уровня жесткости воды выполняется следующим образом:

**Тестовая полоска / Жесткость = Символ**

1 красная точка /  $1-7^{\circ}$  = УРОВЕНЬ 1 = 1 красный штрих

2 красные точки /  $8-14^{\circ}$  = УРОВЕНЬ 2 = 2 красных штриха


3 красные точки /  $15-21^{\circ}$  = УРОВЕНЬ 3 = 3 красных штриха

4 красные точки /  $>21^{\circ}$  = УРОВЕНЬ 4 = 4 красных штриха


**i** **Примечание:** если ни одна из точек на тестовой полоске не становится красной, необходимо установить жесткость на уровень 1.

**! Предупреждение:** если вы больше не хотите использовать фильтр, необходимо изменить настройку уровня жесткости воды. Это очень важно, так как, в зависимости от жесткости воды, машину без фильтра придется очищать от накипи гораздо чаще (в кофемашине по умолчанию установлен режим работы без фильтра с уровнем жесткости воды 3!).

- Нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) и удерживайте ее нажатой более 3 секунд, чтобы открыть меню основных настроек.

Загорится символ S7  и до 3 красных штрихов в нижней части дисплея.

- Каждым нажатием кнопки приготовления кофе (рис. 1/D) количество штрихов в нижней части дисплея увеличивается на один. Установите уровень жесткости воды в соответствии с количеством красных штрихов.


- Нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) для подтверждения выбранного режима. На дисплее замигает символ S13 — — и загорится символ S7 .

- Нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) и удерживайте ее нажатой более 3 секунд, чтобы выйти из меню основных настроек.

На дисплее появится изображение одного, двух или трех кофейных зерен в зависимости от предварительной установки. Кофемашина готова к использованию.

### 2.7 Время автоматического выключения

Эта функция позволяет настроить время ожидания, после которого машина автоматически выключится. По умолчанию установлено значение «через 5 минут».

- Нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) и удерживайте ее нажатой более 3 секунд, чтобы открыть меню основных настроек. Отпустите кнопку.
- Опять несколько раз нажмите на кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) до появления символа S8 .
- Чтобы изменить время выключения, несколько раз нажмите на кнопку приготовления кофе (рис. 1/D).

При каждом нажатии количество штрихов в нижней части дисплея будет увеличиваться на один. Установите требуемое время выключения в соответствии с количеством красных штрихов. Значение символов:

1 штрих = автоматическое выключение через 5 минут

2 штриха = автоматическое выключение через 30 минут


3 штриха = автоматическое выключение через 70 минут

- Нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) для подтверждения выбранного режима. На дисплее на короткое время замигают красные штрихи.
- Нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) и удерживайте ее нажатой более 3 секунд, чтобы выйти из меню основных настроек.

На дисплее появится изображение одного, двух или трех кофейных зерен в зависимости от предварительной установки. Кофемашина готова к использованию.

### 2.8 Температура

Вы можете установить желаемый уровень температуры кофе: «Средняя», «Высокая» или «Максимальная». По умолчанию установлен уровень температуры «Высокая».

- Нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) и удерживайте ее нажатой более 3 секунд, чтобы открыть меню основных настроек.
- Снова несколько раз нажмите на кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) до появления символа S9 .
- Чтобы изменить уровень температуры, несколько раз нажмите на кнопку приготовления кофе (рис. 1/D).

При каждом нажатии количество штрихов в нижней части дисплея будет увеличиваться на один. Установите требуемый уровень температуры в соответствии с количеством красных штрихов.

Значение символов:

1 штрих = «Средняя»

2 штриха = «Высокая»

3 штриха = «Максимальная»

После показа 3 штрихов следующей индикацией на дисплее опять будет один штрих.


- Нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) для подтверждения выбранного режима. На дисплее на короткое время замигают красные штрихи.
- Нажмите одновременно кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) и удерживайте ее нажатой более 3 секунд, чтобы выйти из меню основных настроек.

На дисплее появится изображение одного, двух или трех кофейных зерен в зависимости от предварительной установки. Кофемашина готова к использованию.

### 2.9 Автоматическая промывка после выключения

Можно выбрать функцию автоматической промывки, которая активируется, когда машина выключается. Это позволяет содержать машину в чистоте.

По умолчанию установлен режим «Выкл.».

- Нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) и удерживайте ее нажатой более 3 секунд, чтобы открыть меню основных настроек.
- Опять несколько раз нажимайте на кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) до появления символа S10 .
- Чтобы изменить настройку, несколько раз нажмите на кнопку приготовления кофе (рис. 1/D).

При каждом нажатии количество штрихов в нижней части дисплея будет увеличиваться на один. Установите требуемую настройку в соответствии с количеством красных штрихов. Значение символов:

1 штрих = Промывка после выключения «Выкл.»

2 штриха = Промывка после выключения «Вкл.»

После показа 2 штрихов индикация опять начнется с одного штриха.

- Нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) для подтверждения выбранного режима. На дисплее на короткое время замигают красные штрихи.
- Нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) и удерживайте ее нажатой более 3 секунд, чтобы выйти из меню основных настроек.

На дисплее появится изображение одного, двух или трех кофейных зерен в зависимости от предварительной установки. Кофемашина готова к использованию.

### 2.10 Настройки кофемолки

**⚠ Предупреждение:** настройки кофемолки разрешено изменять только в процессе помола кофе.

Вы можете выбрать разные степени помола кофейных зерен в зависимости от вида обжарки зерен. По умолчанию установлены средние настройки, которые являются рекомендуемыми.

Для изменения уровня помола выполните следующее:

→ Откройте сервисную дверцу на правой стороне машины (рис. 1/М).

Регулятор степени помола расположен в правом верхнем углу (рис. 11).

→ Поместите чашку под дозатор для кофе

→ Нажмите кнопку приготовления кофе (рис. 1/D).

→ **Во время работы кофемолки** установите необходимый уровень помола при помощи регулятора (рис. 11).

Чем меньше размер точки на регуляторе, тем мельче помол кофе. Помните следующее:

- легкая обжарка требует более мелкого помола (регулятор влево),
- сильная обжарка требует более грубого помола (регулятор вправо),

Попробуйте разные настройки, чтобы найти вариант, оптимально соответствующий вашему вкусу.

→ Закройте дверцу и убедитесь, что выступы на задней стенке вошли в соответствующие пазы. Затем осторожно прижмите дверцу, пока не раздастся щелчок.

### 2.11 Возврат к исходным установкам (Reset)

Для возврата к исходным заводским установкам действуйте следующим образом:

→ Включите машину.

→ Одновременно нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E) и кнопку приготовления кофе (рис. 1/D) и удерживайте их нажатыми более 3 секунд.

→ На дисплее на короткое время замигают все красные штрихи.

Заводские установки восстановлены.

## 3. Приготовление кофе

**i** **Примечание:** машина изначально отрегулирована так, что ее можно сразу же использовать для приготовления кофе. Однако рекомендуется сначала произвести наиболее важные настройки машины в соответствии с вашими личными предпочтениями. Поэтому следуйте инструкциям, содержащимся в разделе 2 «Ввод в эксплуатацию»!

**i** **Примечание:** если машина новая или не использовалась в течение продолжительного времени, то первая чашка кофе не будет по-настоящему ароматной, и ее не следует пить.

### 3.1 Включение машины

После ввода машины в эксплуатацию (пункт 2) необходимо включить ее следующим образом:

→ Включите машину, нажав кнопку Вкл./Выкл. (рис. 1/J).

На дисплее замигают 5 красных штрихов. Когда машина прогреется, на дисплее загорится символ S10 S.

→ Нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E).

Машина произведет промывку системы и будет готова к использованию. На дисплее появится изображение одного, двух или трех кофейных зерен в зависимости от предварительной настройки.

**i** **Примечание:** в случае если машина долгое время не будет использоваться (например, во время отпуска), выключите ее кнопкой Вкл./Выкл. (рис. 1/J) и отсоедините от электросети.



### 3.2 Уровень крепости кофе

В зависимости от индивидуального вкуса машину можно настроить на три возможных уровня крепости кофе. Они отображаются на дисплее следующим образом:

**СЛАБЫЙ** (одно кофейное зерно на дисплее) – около 7 г молотого кофе, например, для кофе с молоком или капучино;

**СРЕДНИЙ** (два кофейных зерна на дисплее) – около 9 г молотого кофе, например, для кофе со сливками;

**СИЛЬНЫЙ** (три кофейных зерна на дисплее) – около 11 г молотого кофе, например для эспрессо или крепкого кофе.

Как только машина будет готова к использованию, на дисплее отобразится предыдущая или заводская настройка.

→ Эту настройку можно изменить, несколько раз нажав переключатель крепости и объема напитка (рис. 1/В). Можно выбрать любой из трех уровней: 1 зерно – слабый, 2 зерна – средний, 3 зерна – крепкий.

### 3.3 Количество воды

→ Поворотом переключателя крепости и объема напитка (рис. 1/В) производится плавное дозирование объема жидкости (незаполненная чашка слева означает минимальное количество воды, полная чашка справа – максимальное).

### 3.4 Приготовление одной чашки кофе

Установите уровень крепости кофе (см. пункт 3.2) и количество воды (см. пункт 3.3).

→ Поместите одну чашку посередине под дозатор для кофе (рис. 7).

Дозатор регулируется по высоте и может быть поднят или опущен в зависимости от размера чашки.

→ Нажмите кнопку приготовления кофе (рис. 1/Д).

Машина начнет перемалывание и варку кофе.

Прервать процесс можно в любой момент, повторно нажав кнопку приготовления кофе.

**⚠ Предупреждение:** при первой варке контейнер кофемолки еще пуст. Поэтому на экране после первого помола может появиться мигающий символ **S3 000**, и кофе не будет сварен.

→ В таком случае просто еще раз нажмите кнопку приготовления кофе (рис. 1/Д).

**👍 Совет:** количество воды также можно менять во время приготовления кофе. Попробуйте различные варианты, чтобы найти режим, наиболее соответствующий вашим индивидуальным предпочтениям.

**👍 Совет:** чтобы запомнить, какое количество воды оптимально соответствует вашему вкусу, при первом приготовлении кофе сделайте следующее:

→ Установите переключатель крепости и объема напитка (рис. 1/В) в следующее положение:

- для маленькой чашки эспрессо – в среднюю позицию,
- для большой чашки – в крайнюю правую позицию.

→ Нажмите кнопку приготовления кофе (рис. 1/Д).

Машина начнет заваривать кофе.

→ Когда требуемое количество кофе будет почти готово, начните **медленно** поворачивать переключатель крепости и объема напитка (рис. 1/В) влево до тех пор, пока машина не прекратит варку кофе.

Запомните это положение переключателя крепости и объема напитка (рис. 1/В) для приготовления кофе в будущем.

## 3. Приготовление кофе

### 3.5 Приготовление двух чашек кофе

Установите уровень крепости кофе (см. пункт 3.2) и количество воды (см. пункт 3.3).

→ Поместите две чашки под дозатор для кофе (рис. 8).

Дозатор регулируется по высоте и может быть поднят или опущен в зависимости от размера чашек.


→ Нажмите кнопку приготовления кофе два раза подряд (рис. 1/D).

На дисплее появится символ S5 .

Машина начнет перемалывание и варку кофе.

Прервать процесс можно в любой момент, повторно нажав кнопку приготовления кофе (рис. 1/D).

При приготовлении двух чашек кофе машина сначала произведет помол одной порции, а затем второй.

**⚠ Предупреждение:** при первой варке контейнер кофемолки еще пуст. Поэтому на экране после первого помола может появиться мигающий символ S3 , и кофе не будет сварен.

→ В таком случае просто еще раз нажмите кнопку приготовления кофе (рис. 1/D).

**i Примечание:** при отсутствии воды, зерен или необходимости опорожнения лотка между варкой первой и второй чашки на дисплее отобразятся соответствующие символы, и вторая чашка кофе не будет приготовлена. В этом случае следуйте указаниям на дисплее, после чего для получения второй чашки кофе повторно нажмите кнопку приготовления кофе (рис. 1/D).

### 3.6 Использование предварительно смолотого кофе

→ Установите требуемое количество воды на одну чашку напитка при помощи переключателя крепости и объема напитка (рис. 1/B):

→ Откройте крышку отделения для молотого кофе (рис. 1/N). На дисплее замигает символ S4 .

→ Насыпьте одну мерную ложку молотого кофе без верха и снова закройте крышку.

На дисплее загорится символ S4 .

→ Поместите одну или две чашки под дозатор для кофе (рис. 7 или 8) и нажмите кнопку для приготовления кофе (рис. 1/D) один или два раза.

Машина начнет варку кофе без перемалывания.

**i Примечание:** если вы ошибочно открыли крышку отделения для молотого кофе или после добавления молотого кофе не нажали кнопку приготовления кофе, машина предложит произвести промывку через одну минуту после закрытия крышки. После этого машина опять будет готова к использованию.

**⚠ Предупреждение:** отделение для молотого кофе не является контейнером для хранения кофейного порошка! Поэтому никогда не засыпайте в отделение больше одной порции кофе и используйте только свежемолотый или хранящийся в вакуумной упаковке кофе. Запрещается использовать растворимый кофе!

### 3.7 Приготовление горячей воды (например, для заварки чая)

→ Поставьте какую-либо емкость под носик для подачи пара и горячей воды / автокапучинатор Sprmatore (рис. 1/L).

→ Поверните ручку управления клапаном пара и горячей воды (рис. 1/C) вправо.

→ После того как чашка наполнится до желаемого уровня, поверните ручку управления назад в положение «0».


**⚠ Предупреждение:** опасность ожогов! Остерегайтесь брызг! В процессе использования носик для подачи пара и горячей воды / автокапучинатор Sprmatore становится очень горячим. Прежде чем прикасаться к нему, дайте ему остыть в течение нескольких минут и прикасайтесь только к резиновым частям.

- i** **Примечание:** горячая вода подается в течение примерно 2 минут. После этого машина автоматически выключается. Подачу горячей воды можно включить опять, повернув ручку управления клапаном пара и горячей воды назад, а затем вперед.

### 3.8 Вспенивание молока и приготовление капучино

При помощи специального вспенивающего устройства – автокапучинатора Spumatore (рис. 1/L) - можно произвести вспенивание и добавление молока в чашку прямо из пакета или какой-либо емкости. Автокапучинатор имеется только в модели 646.

- Опустите гибкую трубку для забора жидкости (рис. 9 и 10) прямо в пакет или емкость с молоком).
- Поместите чашку под автокапучинатор.
- Затем нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E).

Во время нагревания в нижней части дисплея будут мигать 5 красных штрихов. Когда загорится символ S12  , система будет готова к подаче пара и вспениванию молока.

**⚠ Предупреждение:** перед появлением молочной пены из носика выльется немного воды.

- Как только будет получено требуемое количество молочной пены, поверните ручку управления клапаном пара и горячей воды (рис. 1/C) влево в положение «0».
- Подождите, пока стекнут последние капли молока, прежде чем перемещать чашку под дозатор для кофе.
- После этого нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E)


для возврата машины в режим приготовления кофе.

- Теперь поставьте чашку со вспененным молоком под дозатор для кофе (рис. 7) и наполните ее требуемым количеством кофе согласно указаниям в пункте 3.4.

- i** **Примечание:** пар подается в течение примерно 2 минут. После этого машина автоматически выключается. Подачу пара можно включить опять, повернув ручку (рис. 1/C) назад, а затем вперед.

**⚠ Предупреждение:** засохшие после вспенивания остатки молока трудно удалить из автокапучинатора. Поэтому производите очистку оборудования сразу же после его охлаждения!

- Для этого наполните контейнер чистой водой и опустите в него трубку для забора жидкости.
- Поставьте пустую емкость под автокапучинатор (рис. 1/L).
- Затем нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E).

Во время нагревания в нижней части дисплея будут мигать 5 красных штрихов. Когда загорится символ S12  , система будет готова к подаче пара.

- После этого поверните ручку управления клапаном пара и горячей воды (рис. 1/C) вправо.

**⚠ Предупреждение:** перед выпуском пара из носика выльется немного воды.

- Продолжайте промывку до тех пор, пока не начнет выступать только чистая вода / пар.
- Поверните ручку управления клапаном пара и горячей воды (рис. 1/C) влево в положение «0».
- После этого нажмите кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/E)

для возврата машины в режим приготовления кофе.

**⚠ Предупреждение:** для оптимальной очистки необходимо время от времени (регулярно, лучше всего перед каждым длительным перерывом в использовании) разбирать узел автокапучинатора (рис. 3) и промывать его части под проточной чистой водой.


## 4. Очистка и уход

**⚠ Предупреждение:** когда машина нуждается в очистке или уходе, на дисплее появляется соответствующий символ. Всегда соблюдайте эти указания, в противном случае гарантийные обязательства считаются недействительными (см. также пункты 4.1-4.5).

## 4. Очистка и уход




Если Вы хотите произвести чистку или профилактический уход несмотря на то, что машина этого не требует, то руководствуйтесь указаниями в пунктах 4.1-4.5.


### 4.1 Замена фильтра



Фильтр теряет свою эффективность после обработки примерно 50 л воды. На дисплее появляется символ S6 . Машина может и далее использоваться для приготовления напитков. Однако рекомендуется произвести замену фильтра сразу после появления соответствующего указания.

**⚠ Предупреждение:** даже при нерегулярном использовании машины следует менять фильтр, по крайней мере, раз в два месяца. Сообщение о необходимости замены фильтра может не появиться, если машина используется редко. При помощи поворотной шайбы на индикаторе сверху фильтра укажите дату (месяц) замены фильтра.

- Включите машину.
- Нажимайте переключатель крепости и объема напитка (рис. 1/В) в течение примерно 3 секунд, чтобы открыть меню профилактического ухода.

На дисплее загорится символ S6 , S7  oder S11 .

- Поворачивайте переключатель крепости и объема напитка (рис. 1/В) вправо и влево до тех пор, пока на дисплее не загорится символ S6 .
- Опорожните резервуар с водой (рис. 4) и отвинтите использованный фильтр при помощи сборочного инструмента на конце мерной ложки. Использованный фильтр можно выбросить в бытовые отходы.
- При помощи поворотной шайбы на индикаторе сверху фильтра укажите дату (месяц) установки и замены фильтра.
- Затем ввинтите новый фильтр в место крепления, используя сборочный инструмент на конце мерной ложки (рис. 6).
- Наполните резервуар свежей питьевой водой и установите его в машину.
- Поставьте какую-либо емкость (мин. 0,5 л) под носик для подачи пара и горячей воды / автокапучинатор Spumatore (рис. 1/Л).
- Нажмите переключатель крепости и объема напитка (рис. 1/В).

После этого замигает символ S6  и загорится символ S12 .


- Поверните ручку управления клапаном пара и горячей воды (рис. 1/С) вправо.

Машина выполнит промывку системы.

- Дождитесь, пока вода не перестанет поступать из дозатора, и поверните ручку управления клапаном (рис. 1/С) влево для закрытия.

Система быстро нагреется, после чего она будет снова готова к использованию.

### 4.2 Программа очистки

Когда машина нуждается в очистке, на дисплее появляется символ S11 .




**ⓘ Примечание:** Вы можете продолжить приготовление кофе, выпуск пара или горячей воды, однако в таком случае рекомендуется как можно быстрее запустить программу очистки. В противном случае гарантийные обязательства считаются недействительными.


**⚠ Предупреждение:** запрещается прерывать программу очистки после запуска. Выполняйте программу точно в указанном порядке. Чистящую таблетку следует опустить только после того, как возникнет соответствующее требование.




**ⓘ Примечание:** красные штрихи в нижней части дисплея показывают, на какой стадии находится программа очистки. Чем больше штрихов появляется на дисплее, тем ближе завершение программы.

- Включите машину.
- Нажимайте переключатель крепости и объема напитка (рис. 1/В) в течение примерно 3 се-


кунд, чтобы открыть меню профилактического ухода.

На дисплее загорится символ S6 , S7  или S11 .


- После этого поворачивайте переключатель крепости и объема напитка (рис. 1/B) вправо и влево до тех пор, пока на дисплее не загорится символ S11 .
- Нажатием переключателя крепости и объема напитка (рис. 1/B) запускается программа очистки.

На дисплее замигает символ S11  и загорятся символы S1  и S2 .




- Извлеките резервуар для воды (рис. 4) и наполните его до максимальной отметки. Установите резервуар для воды обратно в машину.
- Извлеките поддон для сбора капель и лоток для использованного кофе (рис. 1/O и P) и опорожните их.
- Установите поддон для сбора капель и лоток для использованного кофе обратно в машину.

Машина выполнит промывку системы, после чего загорится дополнительно символ S4 .

- Поместите достаточно большую емкость (мин. 0,5 л) под дозатор для кофе.
- Откройте крышку отделения для молотого кофе (рис. 1/N).

После того, как на дисплее замигает символ S4 , опустите в отделение для молотого кофе чистящую таблетку.


- После этого закройте крышку.

Машина запустит программу очистки. На дисплее замигает символ S11 . Программа очистки будет работать в автоматическом режиме на протяжении примерно 10 минут. После завершения программы очистки загорится символ S2 , и замигает символ S11 .

- Извлеките поддон для сбора капель и лоток для использованного кофе (рис. 1/O и P) и опорожните их.
- Установите поддон для сбора капель и лоток для использованного кофе обратно в машину.

Машина быстро нагреется, и на дисплее загорятся изображения кофейных зерен. Машина готова к дальнейшему использованию.

### Очистка в ручном режиме

При необходимости программу очистки можно запустить самостоятельно, не дожидаясь появления на дисплее символа S11 . Для этого следует действовать согласно указаниям в пункте 4.2.

### 4.3 Удаление накипи

Когда машина нуждается в удалении накипи, на дисплее появляется символ S7 .

**i** **Примечание:** Вы можете продолжить приготовление кофе, выпуск пара или горячей воды, однако рекомендуется как можно быстрее запустить программу удаления накипи. В противном случае гарантийные обязательства считаются недействительными.

**⚠** **Предупреждение:** запрещается прерывать программу удаления накипи после запуска. Программу следует выполнять точно в указанном порядке. Запрещается использовать для удаления накипи вещества на основе уксуса или уксусной кислоты. Используйте стандартные жидкие продукты, имеющиеся в продаже в специализированных магазинах и рекомендуемые для полностью автоматических кофе-центров.




**⚠** **Предупреждение:** перед запуском программы удаления накипи необходимо извлечь фильтр из резервуара для воды.


**i** **Примечание:** красные штрихи в нижней части дисплея показывают, на какой стадии находится программа удаления накипи. Чем больше штрихов появляется на дисплее, тем ближе завершение программы.

- Включите машину.



## 4. Очистка и уход

→ Нажимайте переключатель крепости и объема напитка (рис. 1/В) в течение примерно 3 секунд, чтобы открыть меню профилактического ухода.

На дисплее загорится символ S6 , S7  или S11 .



→ После этого поворачивайте переключатель крепости и объема напитка (рис. 1/В) вправо и влево до тех пор, пока на дисплее не загорится символ S7 .

→ Sie starten das Entkalkungsprogramm durch kurzes Drücken des Aroma- und Volumen-Wählers  
Нажатием переключателя крепости и объема напитка (рис. 1/В) запускается программа удаления накипи.

На дисплее замигает символ S7 , и загорится символ S2 .

→ Извлеките поддон для сбора капель и лоток для использованного кофе (рис. 1/О и Р) и опорожните их.

→ Установите поддон для сбора капель и лоток для использованного кофе обратно в машину.

На дисплее загорится символ S1 , в то время как символ S7  продолжит мигать.

→ Извлеките резервуар для воды (рис. 4).

→ Если установлен фильтр, отвинтите его.

→ Наполните резервуар для воды чистой свежей водой до отметки 0,5 л.




→ Установите резервуар для воды обратно в машину.

На дисплее загорится символ S12 .




→ **Только после этого** добавьте в резервуар с водой средство для удаления накипи. (Запрещается выполнять эту процедуру в обратном порядке! Соблюдайте указания производителя средства для удаления накипи!).

→ Поместите достаточно большую емкость (мин. 0,5 л) под носик для подачи пара и горячей воды / автокапучинатор Spumatore.

→ Поверните ручку управления клапаном пара и горячей воды (рис. 1/С) вправо.


Машина запустит программу удаления накипи. На дисплее замигает символ S7 . Программа удаления накипи работает в автоматическом режиме на протяжении примерно 10 минут. После завершения первого этапа программы загорится символ S12 , и замигает символ S7 .

→ Поверните ручку управления клапаном пара и горячей воды (рис. 1/С) влево.

Машина запустит второй этап программы удаления накипи: раствором для удаления накипи будет произведена очистка внутренней системы, отработанный раствор поступит в поддон. На дисплее замигает символ S7 . Программа удаления накипи будет работать в автоматическом режиме еще примерно 10 минут. После завершения программы загорится символ S2 , и замигает символ S7 .

→ Извлеките поддон для сбора капель и лоток для использованного кофе (рис. 1/О и Р). Опорожните и очистите их.

→ Установите поддон для сбора капель и лоток для использованного кофе обратно в машину.


На дисплее загорится символ S1 .

→ Извлеките резервуар для воды и промойте его чистой свежей водой.

→ При необходимости установите фильтр.

→ Наполните резервуар свежей водой.



→ Установите резервуар для воды обратно в машину.



На дисплее загорится символ S12 .

→ Снова поместите достаточно большую емкость (мин. 0,5 л) под носик для подачи пара и горячей воды / автокапучинатор Spumatore.

→ Поверните ручку управления клапаном пара и горячей воды (рис. 1/С) вправо.

Машина запустит процесс промывки через носик для подачи пара и горячей воды / автокапучинатор Spumatore.

- После завершения процесса промывки замигает символ S7  , и загорится символ S12  .
- Поверните ручку управления клапаном пара и горячей воды (рис. 1/С) влево.


Будет запущен процесс промывки внутренней системы, который продлится примерно 1 минуту. Через дозатор для кофе выйдут промывная жидкость. После этого замигает символ S7  , и загорится символ S2  .

- Извлеките поддон для сбора капель и лоток для использованного кофе (рис. 1/О и Р) и опорожните их.
- Установите поддон для сбора капель и лоток для использованного кофе обратно в машину.

Машина быстро нагреется, и на дисплее загорятся изображения кофейных зерен. Машина готова к дальнейшему использованию.

**⚠ Предупреждение: остатки средства от накипи на корпусе машины обязательно следует удалить влажной тряпкой!**

### Удаление накипи в ручном режиме

При необходимости программу удаления накипи можно запустить самостоятельно, не дожидаясь появления на дисплее символа S7  . Для этого следует действовать согласно указаниям, представленным выше.

## 4.4 Регулярная очистка в ручном режиме

**i** **Примечание: точно следуйте руководству по чистке машины, чтобы обеспечить необходимый уровень гигиены для приготовления напитков.**

**⚠ Предупреждение: запрещается погружать машину в воду! Запрещается использовать абразивные материалы для очистки машины.**

- Регулярно опорожняйте поддон и лоток для использованного кофе (рис. 1/О и 1/Р). Уровень заполнения поддона можно увидеть с помощью расположенного справа красного индикатора-поплавка (рис. 1/Q).
- Вымойте корпус изнутри и снаружи мягкой влажной тряпкой.
- Опорожняйте поддон и лоток для использованного кофе (рис. 1/О и Р) сразу после того, как на дисплее отобразится соответствующее сообщение (сообщение появляется только при включенной машине!).

Время от времени производите очистку с использованием мыльной воды.

- Резервуар для воды необходимо ежедневно промывать и снова наполнять чистой холодной водой.

**i** **Примечание: засохшие после вспенивания остатки молока трудно удаляются.**

- Поэтому регулярно производите очистку носика для подачи пара и горячей воды / автокапучинатора Spumatore, трубки и дозатора для кофе.

**⚠ Предупреждение: для оптимальной очистки необходимо время от времени (регулярно, лучше всего перед каждым длительным перерывом в использовании) разбирать узел носика для подачи пара и горячей воды / автокапучинатора Spumatore (рис. 3) и промывать их части под проточной холодной водой. Рекомендуем использовать для этой цели наше специальное средство для удаления остатков молока NICC 705.**

## 4.5 Очистка варочного блока

**⚠ Предупреждение: извлекать варочный блок разрешается только после выключения машины.**

При необходимости варочный блок можно снять и промыть под холодной проточной водой. Для его очистки можно использовать только воду; запрещается применять какие-либо чистящие средства! По гигиеническим соображениям рекомендуется снимать и тщательно очищать варочный блок каждый раз после выполнения программы очистки (см. пункт 4.2).

- Откройте сервисную дверцу на правой стороне кофемашины (рис. 1/М).
- Разблокируйте варочный блок путем нажатия на красный переключатель и поворота ручки влево до упора и щелчка (рис. 12).
- После этого осторожно извлеките варочный блок за ручку.
- Промойте варочный блок под проточной водой и дайте ему высохнуть.
- Осторожно установите варочный блок назад и заблокируйте его, нажав на красный рычаг и повернув ручку вправо до упора и щелчка.
- Закройте сервисную дверцу. Убедитесь, что выступы на задней стенке вошли в соответствующие пазы. Затем осторожно прижмите дверцу (рис. 1/М). При этом должен раздаваться щелчок.

### 5. Системные сообщения

Сообщение	Возможные причины	Необходимые действия
Мигает символ S3 	Недостаточно кофейных зерен	→ Добавить зерен в контейнер, включить кнопку приготовления кофе
S12 	Заполнить систему водой	→ Поверните ручку контроля клапана пара и горячей воды вправо
	Возможно, неисправен фильтр	→ Удалить или заменить фильтр
Горит символ S1 	Резервуар для воды пуст	→ Наполнить резервуар водой
	Резервуар для воды отсутствует или установлен неправильно	→ Правильно установить резервуар для воды
Горит символ S2 	Поддон и / или лоток для использованного кофе заполнен(ы)	→ Опорожнить поддон и / или лоток для использованного кофе
Мигает символ S2 	Поддон и / или лоток для использованного кофе отсутствует или установлен неправильно	→ Установить поддон и / или лоток для использованного кофе
Горит символ S11 	Необходимо запустить программу очистки	→ Запустить программу очистки системы (см. пункт 4.2)
Горит символ S7 	Необходимо запустить программу удаления накипи	→ Запустить программу удаления накипи (см. пункт 4.3)
Горит символ S6 	Срок действия фильтра истек	→ Заменить фильтр (см. пункт 4.1)
Символ S13, попеременно мигают штрихи 1 и 5	Варочный блок установлен неправильно	→ Правильно установить и заблокировать варочный блок (см. пункт 4.5)



### 6. Самостоятельное устранение неисправностей

Неисправность	Возможные причины	Необходимые действия
Не подается горячая вода или пар	Забился носик подачи пара и горячей воды / автокапучинатор Spumatore (рис. 1/L)	→ Полностью разобрать и тщательно почистить носик подачи пара и горячей воды / автокапучинатор Spumatore (рис. 3)
	Образовавшаяся накипь блокирует систему подачи	→ Провести удаление накипи с применением высокодозированного раствора (рис. 4.3)
Мало молочной пены или слишком жидкая пена	Неподходящее молоко	→ Использовать холодное молоко
	Забился носик подачи пара и горячей воды / автокапучинатор Spumatore (рис. 1/L)	→ Полностью разобрать и тщательно почистить носик подачи пара и горячей воды / автокапучинатор Spumatore (рис. 3)
Слабый напор кофе	Образовавшаяся накипь блокирует систему подачи	→ Провести удаление накипи с применением высокодозированного раствора (рис. 4.3)
	Слишком мелкий помол кофе	→ Установить более грубый уровень помола
	Молотый кофе слишком мелкого помола	→ Использовать молотый кофе более грубого помола
Кофе без пенки	Неподходящий сорт кофе	→ Использовать другой сорт кофе
	Несвежие зерна	→ Использовать свежие зерна
	Настройки кофемолки не соответствуют используемым кофейным зернам	→ Отрегулировать настройки кофемолки
Кофемолка производит громкий шум	Посторонние предметы в кофемолке, например, маленькие камешки	→ Позвонить в службу сервисного обслуживания, до решения проблемы использовать предварительно смолотый кофе

**Если вам не удалось самостоятельно устранить неисправность, обязательно обратитесь в нашу службу сервисного обслуживания (телефоны сервисной службы NIVONA в вашей стране можно найти на сайте компании [www.nivona.com/ru](http://www.nivona.com/ru)).**

Если система обнаружила неисправность, то на дисплее появляется сообщение об ошибке, имеющее вид

- бегущих или
- светящихся стрихов.

**⚠ Предупреждение:** запишите код ошибки. Выключите машину и отключите ее от электросети. После этого позвоните в сервисную службу (телефоны сервисной службы NIVONA в вашей стране можно найти на сайте компании [www.nivona.com/ru](http://www.nivona.com/ru)) и назовите модель, серийный номер (см. заводскую табличку, рис. 1/5) и код ошибки. Наша служба сервисного обслуживания подскажет, какие дальнейшие шаги необходимо предпринять.

## 7. Запасные части и аксессуары

### Фильтрующий элемент NIRF 700:

Новый фильтрующий элемент можно приобрести в специализированном магазине или заказать в нашем Центре сервисного обслуживания.

### Чистящие таблетки NIRT 701:

Чистящие таблетки можно приобрести в специализированном магазине или заказать в нашем Центре сервисного обслуживания.

### Средство для удаления накипи NIRK 703:

Средство для удаления накипи можно приобрести в специализированном магазине или заказать в нашем Центре сервисного обслуживания.

### Специальное средство для удаления остатков молока NICC 705:

Специальное средство для удаления остатков молока можно приобрести в специализированном магазине или заказать в нашем Центре сервисного обслуживания.

### Охладитель для молока NICT 500:

Высококачественный термос из нержавеющей стали сохраняет молоко свежим и холодным в течение длительного времени, обеспечивая таким образом оптимальное вспенивание.

## 8. Сервисное обслуживание, гарантия, экологичность


### Сервисное обслуживание

Продукция NIVONA отвечает самым высоким стандартам качества. В случае возникновения каких-либо вопросов, связанных с эксплуатацией машины, свяжитесь с нами. При вашей поддержке мы сможем и дальше совершенствовать нашу продукцию, чтобы она полностью соответствовала Вашим требованиям.

При замене или возврате машины убедитесь в том, что в системе не осталось воды:

- Выключите машину.
- Нажмите одновременно кнопку Вкл./Выкл. (рис. 1/1) и кнопку очистки / подогрева пара (рис. 1/Е) и удерживайте их нажатыми более 3 секунд.
- Извлеките резервуар для воды (рис. 4).
- Поместите достаточно большую емкость (примерно 0,5 л) под носик для подачи пара и горячей воды / автокапучинатор Sprmatore.
- Поверните ручку управления клапаном пара и горячей воды (рис. 1/С) вправо.

Машина выпустит пар, и на дисплее замигают 5 красных штрихов.

- После того, как загорится символ S12  , поверните ручку управления клапаном пара и горячей воды (рис. 1/С) влево.

После этого машина выключится.

- Извлеките поддон для сбора капель и лоток для использованного кофе (рис. 1/О и 1/Р) и опорожните их.
- Установите резервуар для воды, поддон для сбора капель и лоток для использованного кофе обратно в машину.

Машина готова к отправке.

**i** **Примечание:** бережно упакуйте машину. Лучше всего использовать оригинальную упаковку. Гарантия не распространяется на повреждения, полученные во время транспортировки прибора.

### **Условия предоставления гарантии и сервисного обслуживания**

Детально ознакомьтесь с условиями предоставления гарантии и сервисного обслуживания, содержащимися в прилагаемой памятке.

**Использованные фильтры утилизируются как бытовые отходы.**

### **Утилизация машины и упаковки**

Сохраните оригинальную упаковку машины. Она может быть использована для отправки машины на гарантийное обслуживание.

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные и / или вредные вещества, которые запрещено утилизировать с бытовыми отходами. При неправильной утилизации они могут быть опасны для здоровья людей или для окружающей среды. Никогда не выбрасывайте отслужившие приборы в бытовые отходы. Сдавайте их в сборные пункты по возврату и утилизации отслуживших электрических и электронных приборов.

Более подробную информацию можно получить в муниципальных органах, коммунальной службе или в специализированном магазине, в котором была приобретена машина.

## **9. Технические характеристики**

Напряжение сети 220 – 240 В, 50/60 Гц

Мощность 1455 Вт

**СДЕЛАНО В Португалии**

**NIVONA Apparate GmbH**

Südwestpark 90

D-90449 Nürnberg

[www.nivona.com](http://www.nivona.com)

© 2017 by NIVONA